

ENTREPRENDRE **BIOTECHNOLOGIES** : BORDEAUX COMPTE SES ATOUTS
SOCIAL **SANS-ABRI** : RELEVER LE DÉFI

Bordeaux

magazine

Toute l'info bordelaise sur www.bordeaux.fr

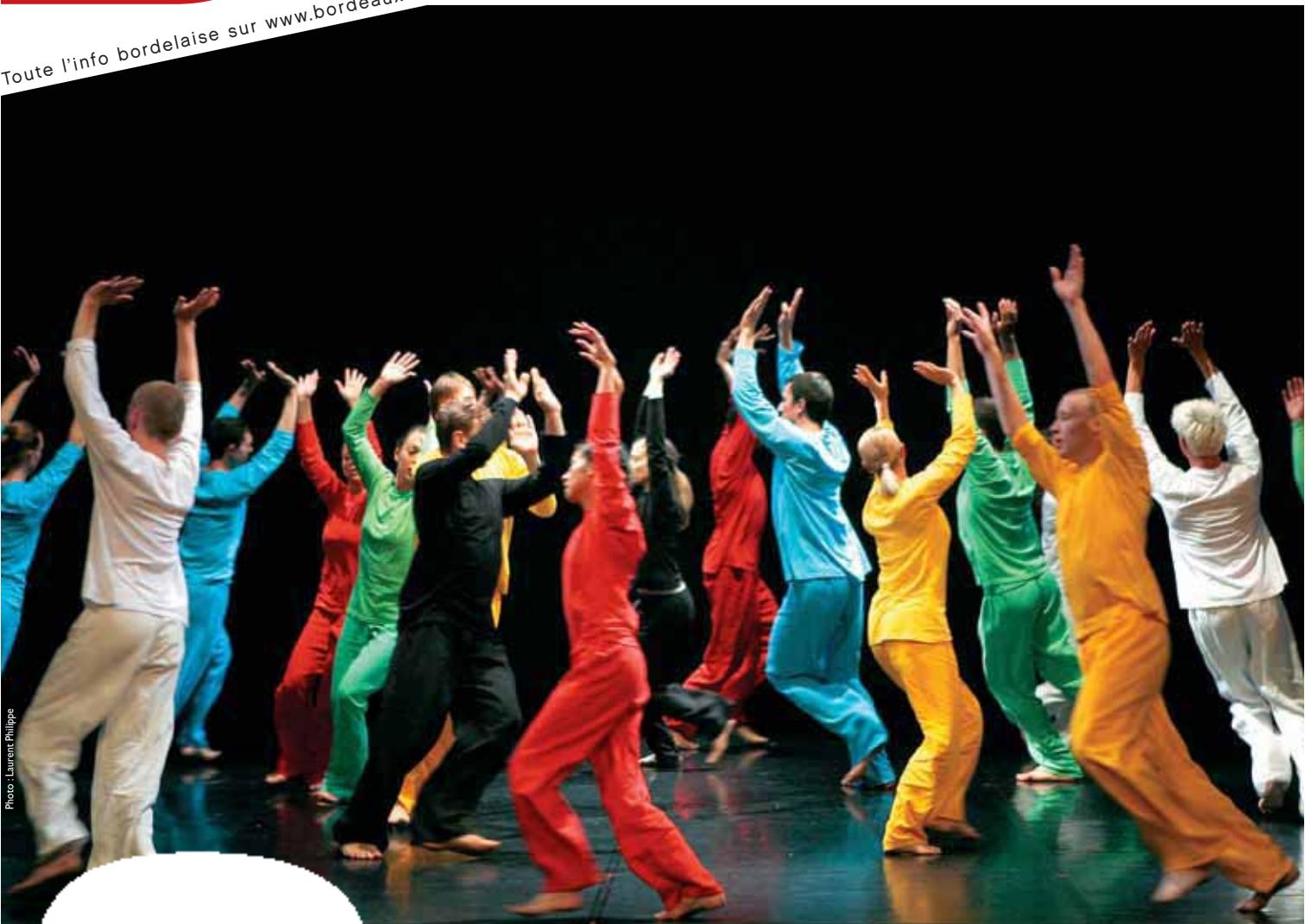


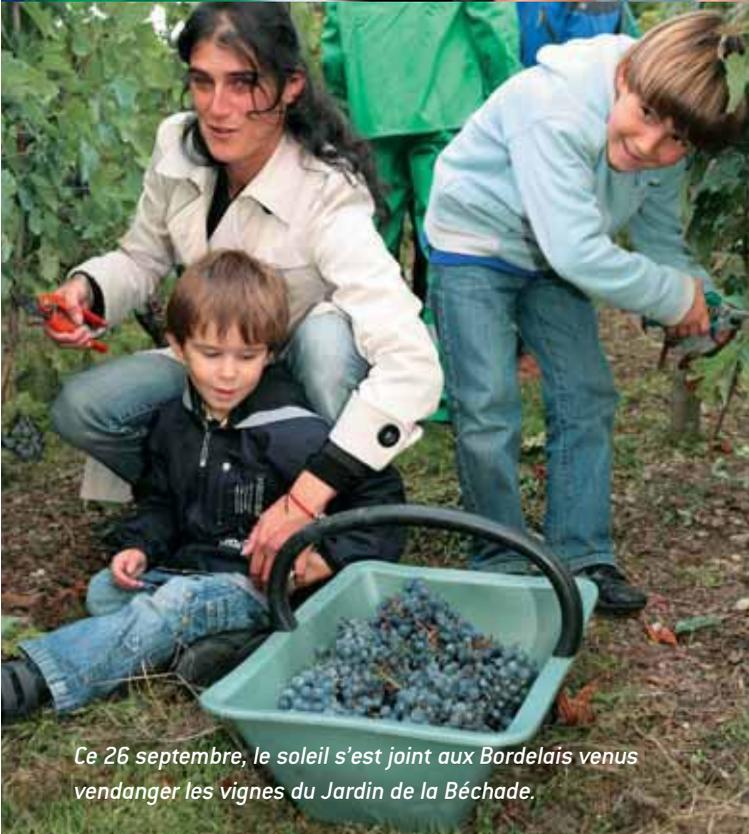
Photo: Laurent Philippe

novart
sixième édition

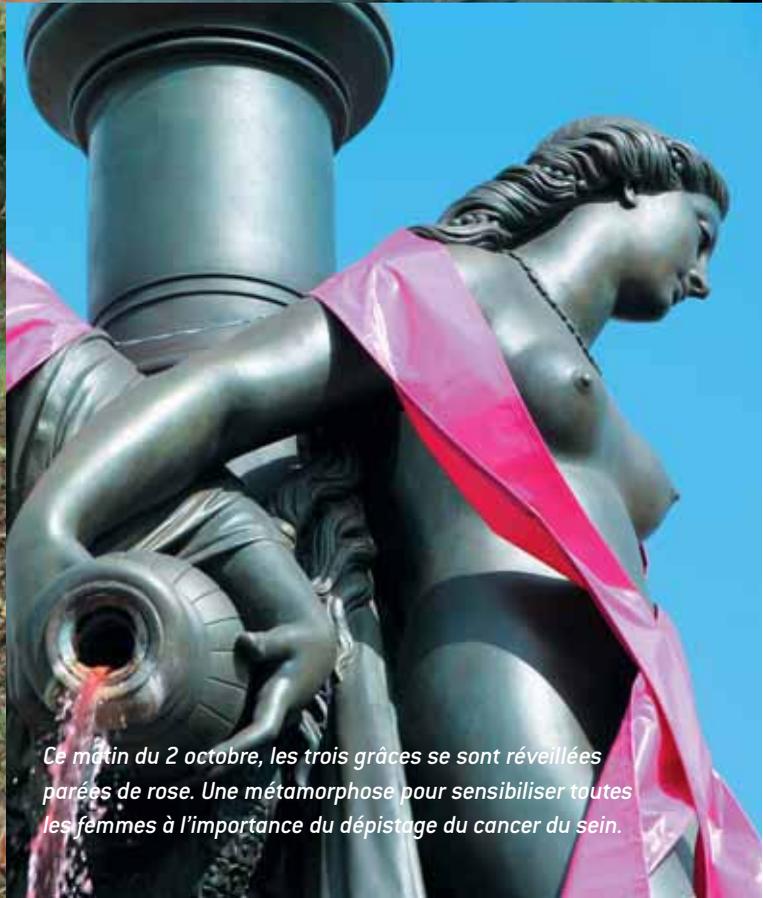
N° 351 NOVEMBRE 2007



Bordeaux était sûrement la ville la plus irlandaise d'Europe pendant cette coupe du monde. Près de 45 000 Irlandais avaient fait le voyage pour soutenir leur équipe, comme cette famille.



Ce 26 septembre, le soleil s'est joint aux Bordelais venus vendanger les vignes du Jardin de la Béchade.



Ce matin du 2 octobre, les trois grâces se sont réveillées parées de rose. Une métamorphose pour sensibiliser toutes les femmes à l'importance du dépistage du cancer du sein.

8 > 9

Brèves
de ville

18

En direct
du conseil
municipal

23

Sur l'agenda
bordelais

33 > 38

Bordeaux
quartiersLes visages
de votre
quartier« Les clichés sur les
Aubiens persistent »« Le bénévolat,
c'est une dimension
supplémentaire
à ma vie »« Déménager des
gens totalement
isolés »« Le quartier
rajeunit mais
reste un village
dans la ville »

41 > 47

Sortir

6^e novart
BordeauxUn grand cru avec
cette année deux
créations mondiales
à l'opéra national
de Bordeaux.

Laurent Philippe

10 > 13 événement

novart,
spectacles
vivantsAu menu, 77 spectacles en
114 représentations présentées
par 480 artistes dans 24 lieux
à travers Bordeaux et sa
communauté urbaine...

14 > culture

Horizon 2013

L'Union Européenne délivre chaque
année le titre de Capitale européenne
de la culture. La ville de Bordeaux
relève le défi.

16 > 17 entreprendre

Biotechnologies :
Bordeaux compte
ses atoutsLes biotechnologies constituent
un des domaines les plus porteurs
de croissance.

20 > environnement

Une concertation
pour agir
ensembleDéfi à l'échelle planétaire,
le développement durable se
concrétise par des actions locales.
Les ateliers de l'écologie urbaine sont
l'occasion pour tous de s'impliquer
dans l'avenir de la cité.

21 > seniors

Alzheimer :
plus de places et
de formationFace à la maladie d'Alzheimer,
la mairie de Bordeaux met en place
un plan d'action24 > 25 social
Sans-abri :
relever le défiConcilier traitement
de l'urgence et amorce
d'insertion : c'est le défi
que doivent relever
les villes.

26 > 27 logement

Le Déclic
BordelaisPour aider les Bordelais
à devenir propriétaires,
un dispositif d'aide financière
vient d'être mis en place.

28 > 29 rencontre

Laurent Laffargue :
théâtre, opéra
et rock n' rollLaurent Laffargue bouscule avec
humour les codes des classiques.
Rencontre impertinente...

29 > l'œil bordelais

Un parallélépipède
de verre, d'acier
et de bois coiffé
de cuivreIl y a dix ans, le nouveau bâtiment
du Palais de justice de Bordeaux
déployait ses drôles de salles
d'audiences, cônes de bois
suspendus au dessus de la ville.

Magazine d'information de la mairie de Bordeaux 33077 Bordeaux cedex Tél.: 05 56 10 20 30 – Tirage: 151 000 exemplaires imprimés sur papier recyclé – Directeur de la publication: Gilles Boyer – Rédacteur en chef: Charles-Marie Boret – Coordination et secrétariat de rédaction: Sylvie Blanc
Rédacteurs: Maryvonne Fruauff, Valérie Déchaut-Geneste, Karine, Emmanuel de Lestrade, Sylvie Blanc, Patrick Mauvillain, Appoline Gouais-Lannos, Jacques Bardet
– Réalisation: Sphère Publique - contact.infos@spherepublique.fr – Crédits photo: Franck Perrogon, Thomas Sanson – Édition-publicité: Sphère Publique Tél. 05 56 44 34 20 – Distribution: Mediapost – Dépôt légal: 4^e trimestre 2007

Bordeaux magazine et son enveloppe sont imprimés sur papier recyclé et recyclable pour peu que vous les mettiez dans le container ou la poubelle adaptés.

Disponible également en braille et en cassette audio: 05 56 10 22 10

S'ouvrir sur le monde

Novembre est, depuis cinq ans, à Bordeaux le mois de la création contemporaine. Novart s'est en effet installé dans notre calendrier culturel comme un rendez-vous à ne pas manquer.

Le programme de l'édition 2007 est particulièrement séduisant avec deux créations mondiales à l'Opéra : *Zatoïchi*, ballet chorégraphié par Carlotta Ikeda et *Génitrix*, l'admirable et sombre œuvre de François Mauriac, argument du livret d'un opéra contemporain.

Des grandes Traversées au Bordeaux Jazz Festival, de la culture surf au CAPC musée d'art contemporain aux scènes du monde arabe et du Moyen Orient au TnBA, par la diversité des expressions et la mixité des publics, Novart est résolument ouvert.

Cette ouverture qui est à l'image de notre ville, illustre à merveille l'argument de Bordeaux 2013, notre candidature au label de Capitale européenne de la culture.

L'Union Européenne délivre chaque année le titre de capitale européenne de la culture à une, ou deux, villes des vingt-sept États membres. Ainsi, en 2013, ce sont une ville française et une cité slovaque qui seront choisies.

Capitale européenne de la culture : un révélateur des savoir-faire

Ce label séduit de très nombreuses villes car, bien utilisé, il devient un remarquable accélérateur de notoriété et un formidable révélateur des savoir-faire. Lille, récente ville française à être désignée Capitale européenne en 2004, a pu en mesurer les effets culturels mais aussi économiques et sociaux.

Nous avons pu, nous aussi, avec le classement de Bordeaux au Patrimoine mondial, apprécier le surplus de notoriété et les retombées économiques de ces distinctions internationales.

C'est pour toutes ces raisons mais aussi parce que nous avons un remarquable vivier de créateurs, de porteurs d'idées, d'initiatives en tous genres et des équipements performants que nous avons décidé de faire acte de candidature. Un tel dossier ne peut être porté par la ville seule. Il doit rassembler bien au-delà de l'agglomération, de la région et concerner un territoire dépassant les frontières. C'est également pour affirmer cette volonté de fédérer le plus grand nombre que nous avons intitulé notre candidature « Bordeaux ville ouverte » et nous entendons bien démontrer qu'ouverte sur son histoire, ouverte sur sa mémoire, ouverte sur le monde, Bordeaux est aujourd'hui prête à inventer son futur.

Le parcours est long, les étapes importantes vont arriver très vite mais notre ambition est d'autant plus forte que nous pouvons d'ores et déjà nous appuyer sur des manifestations établies telles que Novart et, qu'en parallèle, nous poursuivons les consultations et la réflexion pour la création d'un grand événement culturel dont la mise en œuvre pourrait préfigurer la programmation de Bordeaux 2013.

Le maire de Bordeaux



► RUGBY

L'Union s'attire les jeunes

L'effet Coupe du Monde se prolonge : l'Union SBCABBG baisse les tarifs pour les jeunes qui assistent à ses matches. Les places sont désormais à cinq euros et gratuites pour les moins de 17 ans pour une saison qui a commencé en avance, depuis le 28 octobre.

► PALMARÈS

L'Ovalie des quartiers

Bravo aux équipes du Tauzin, du Grand-Parc, de l'Union Saint-Jean et de Chantecler qui ont remporté le tournoi de Beach Rugby de l'Ovalie des Quartiers. Dans la ferveur de la Coupe du Monde, ce sont 230 enfants de tous les centres d'animation de Bordeaux qui se sont affrontés, sous l'œil bienveillant et l'organisation efficace de l'association des commerçants la Ronde des Quartiers.



► **300 morts et 6 000 personnes intoxiquées :** c'est la triste moyenne annuelle en France des intoxications au monoxyde de carbone. Pour les éviter, l'entretien des appareils de chauffage et des conduits de cheminée est indispensable. Ce gaz étant invisible et inodore, les réactions sont souvent inadaptées. En cas de maux de tête, vertiges ou nausées, aérez les locaux, sortez le plus rapidement possible et appelez le 112, le 18 ou le 15.

► AUTOMNE

La grippe est au rendez-vous

Pour échapper à la grippe qui touche chaque année plusieurs millions de personnes, le seul remède est le vaccin. Rappelons qu'il est entièrement pris en charge par l'Assurance Maladie pour les personnes âgées ou affectées par une maladie chronique chez qui la grippe peut se révéler extrêmement dangereuse.

LE CHIFFRE DU MOIS

60 000 C'est le nombre de curieux et de passionnés lors des Journées du Patrimoine (estimation hors églises, sites et bâtiments en visite libre).

Le mécénat du cœur

Près de un enfant sur cent naît dans le monde avec une malformation cardiaque que seule peut guérir une intervention chirurgicale. C'est là toute la mission du Mécénat Chirurgie Cardiaque. À Bordeaux, ce sont 1 050 enfants qui ont été opérés depuis onze ans. Ce mois-ci une série d'événements ont été organisés dans la ville pour récolter des fonds destinés à continuer cette action : récital de Béatrice Uria-Monzon, match des Girondins, vente aux enchères de vins prestigieux, affiches etc., avec notamment les partenariats de France 3 et la mairie de Bordeaux.

Toutes les infos sur www.mecenat-cardiaque.org

► INSCRIPTIONS SUR LES LISTES ÉLECTORALES

► **ZOOM SUR LES COMMERÇANTS :** propriétaires de commerce et artisans peuvent voter sur leur lieu de travail s'ils ont payé en nom propre les taxes d'habitation, taxes foncières et taxes professionnelles durant les cinq dernières années.

Renseignements : 05 56 10 20 66

► L'EMPLOI DES CONJOINTS

Renforcer l'attractivité de la ville

Attirer des collaborateurs très qualifiés sur un bassin d'emploi, cela passe aussi par l'aide au recrutement de leurs conjoints. Consciente de cet enjeu, la Maison de l'emploi, avec un ensemble de partenaires économiques, a mis au point un dispositif d'accompagnement spécifique. Des séances de travail collectives et individuelles, sur une durée de trois mois, sont proposées à ces conjoints qui arrivent dans la ville sans emploi pour leur permettre d'appréhender leur nouvel environnement.

Toutes les infos sur www.emploi-bordeaux.fr

TÉLÉX

► **MALADIE RARE :** la sclérodémie, qui peut mettre en jeu le pronostic vital du malade touche 5 000 à 10 000 malades en France. **TÉE :** Air Transat annonce le doublement de la liaison aérienne qui relie Bordeaux à la capitale du Québec dès le mois de mai 2008 tandis que jours », un recueil sur 224 pages des faits qui ont marqué la région depuis cinquante ans à travers cent Unes du journal ► **DU VIN**



> CENTRE-VILLE

Un guide pour les commerçants et artisans

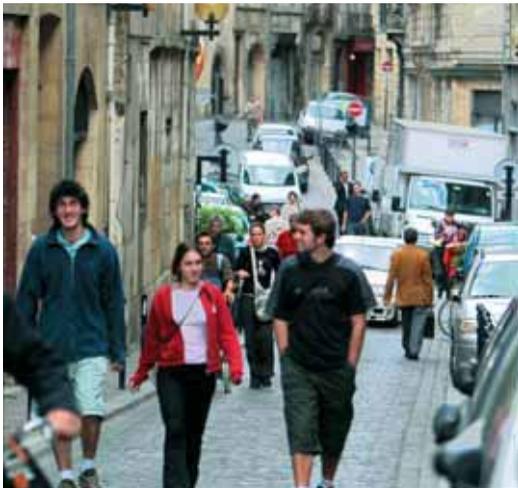
L'accès en centre-ville pour les artisans comme pour les visites de professionnels à domicile est un véritable casse-tête dans la plupart des métropoles. À Bordeaux, la mairie, la Chambre de Métiers <de la Gironde et l'union professionnelle artisanale ont travaillé ensemble à la mise en place de mesures concrètes : un macaron artisan, des conditions de stationnement adaptées notamment sur les zones de manutention et un plan des zones bornées. Elles sont détaillées dans un guide envoyé aux professions concernées.

Renseignements à la Chambre de métiers
et de l'artisanat : 05 56 999 134

Toute la culture pour les enfants



Musées, centre d'architecture, Cap sciences, concerts, spectacles, bibliothèques, cinémas, danse, parcs et jardins : tout tout tout, vous saurez tout sur les activités culturelles que propose la Ville aux enfants et aux ados bordelais grâce à ce guide, disponible gratuitement à l'hôtel de ville, dans les mairies de quartiers, au Kiosque Culture et dans les lieux culturels.



Devenez accompagnateur scolaire !

Vous avez envie de vous engager, d'aider des jeunes à apprendre, comprendre et découvrir ? La mairie vous accompagne dans ce projet par une formation et une intégration d'accompagnateurs bénévoles.

Toutes les infos sur : www.bordeaux.fr

> CONDORCET

Un lycée engagé durablement

Élèves, professeurs, direction : tout le lycée Condorcet est mobilisé sur les problématiques de développement durable.

Tri sélectif, conférences, repas équitables, ramassage de déchets au Grand-Parc sont autant d'actions mises en œuvre en 2007 qui seront reconduites l'année prochaine... avec, en plus, un beau projet : l'élaboration d'une charte « Lycée vert européen ».

Agir contre la pauvreté... partout

Le Secours Catholique lance sa collecte de dons sous le slogan « Partout votre don agit ». Pour créer du lien et favoriser la proximité sur tous les terrains où la pauvreté est présente, les bénévoles de l'association ont besoin de nos dons. En 2006, ils ont permis d'aider 1,5 million de personnes précarisées dont 720 000 enfants. Faisons mieux cette année !

Tous les renseignements sont sur www.votredonagit.org

Réforme des permis de construire

Depuis le 1^{er} octobre, les formalités liées aux permis de construire se sont simplifiées. Ainsi, le nombre d'autorisations passe de onze à trois (permis de construire, d'aménager et de démolir) et il n'y a plus désormais qu'une seule déclaration préalable. Cette réforme définit par ailleurs plus clairement les délais d'instruction des dossiers et la responsabilité respective des intervenants. Les nouveaux formulaires sont disponibles à la mairie.

> **UN NUMÉRO UNIQUE POUR LA PROXIMITÉ : 0800 39 33 33** c'est désormais à ce numéro que les Bordelais devront appeler pour que soient traités leurs problèmes de proximité qu'il s'agisse de la propreté, de la voirie, de l'éclairage, des déchets, des encombrants ou de toutes sortes de nuisances. De 8 h 30 à 18h, des agents sont chargés de répondre aux questions posées et d'assurer un suivi des dossiers.

Elle a désormais son association reconnue d'utilité publique : sa déléguée est joignable au 05 63 60 63 68. > **MONTRÉAL ET FRANCFORT À PORT-LUFTHANSA** a ouvert trois vols quotidiens vers Francfort. > **SUD-OUEST EN ALBUM** : le quotidien publie « 60 ans d'actualité de 1944 à nos jours ». > **ET UN LIVRE** : la nouvelle édition du guide Feret « Bordeaux et ses Vins » est arrivée.

*Zatoïchi,
un ballet de
Carlotta Ikeda
sur une musique
originale de
Christian
Lauba et une
chorégraphie de
Charles Jude
(photo)*

*Un mois d'expressions
contemporaines :
la sixième édition de
novart bordeaux débute
le 1^{er} novembre.*

NOVART spectacles vivants !

*Au menu, 77 spectacles
en 114 représentations
présentées par 480
artistes dans 24 lieux
à travers Bordeaux et sa
communauté urbaine...
et deux créations
mondiales : Zatoïchi,
un ballet, et Genitrix,
un opéra.*

GENÈSE D'UNE CRÉATION

L'ÉDITION 2007 DE NOVART SERA MARQUÉE PAR LA PRÉSENTATION DE DEUX CRÉATIONS : ZATOÏCHI ET GÉNITRIX. DE QUOI S'AGIT-IL ?

C'est d'abord le plus souvent une commande émanant du directeur du théâtre ou de l'opéra à un compositeur, d'une partition d'opéra ou de ballet. Nous sommes à deux et trois ans de la première représentation. C'est le moment où l'équipe artistique prend ses quartiers et travaille selon un planning de production. La mission de chacun va alors s'articuler méthodiquement : compositeur et solistes commencent les répétitions tandis que chœurs et orchestre se familiarisent avec les partitions. Puis ces éléments entrent l'un après l'autre dans l'ensemble : chef d'orchestre avec les solistes, avec l'orchestre et enfin avec les chœurs.

En parallèle de cette genèse sont mis au point et affinés la partie technique de la pièce : mouvements des décors, lumières, entrées d'artistes. Et ce, jusqu'à la générale, la dernière répétition.

La création contemporaine est une mission fixée à l'opéra national. « Le renouvellement du répertoire est une nécessité. Nous ne sommes pas un musée : si on ne crée pas on s'appauvrit », déclare Laurent Croisiez, directeur des publics et du développement.

Cette volonté dépend principalement du dynamisme du directeur général et du directeur artistique et musical. Concernant Zatoïchi, Thierry Fouquet et Charles Jude se sont associés à Carlotta Ikeda pour faire travailler une compagnie classique dans une chorégraphie contemporaine du buto sur une musique de Christian Lauba, compositeur bordelais. Pour Génitrix, c'est une rencontre entre Thierry Fouquet et Laslo Tihanyi, qui est tombé amoureux de l'écriture de Mauriac. Ils ont alors envisagé de monter un opéra, mais le projet n'aurait pas abouti sans la rencontre avec des médiateurs sensibles comme Christine Dormoy, par ailleurs directrice de la Compagnie Le Grain.

Une bonne dose de passion, d'entêtement aussi, car une création est toujours un pari osé. « C'est une prise de risque parce que c'est un projet de création mais il faut que ce soit reçu par le public », explique Stéphane Guignard, musicien, metteur en scène et responsable de l'association Éclats qui présentera le 23 novembre la création musicale Songs. « En tant que metteur en



Laurent Philippe

scène, je rassemble des idées, des personnes autour d'un projet qui se construit aussi avec leurs personnalités. Je fabrique avec la matière humaine. J'éveille différentes sensations chez les interprètes et m'en sers pour créer un spectacle. » Une mise en œuvre de deux ans. « Certains vont plus vite. Mes gestations sont assez longues » lance-t-il. Le spectacle est coproduit par les fonds délivrés auprès des collectivités locales de la région... « C'est une question de confiance. Ils connaissent mon travail et partent avec moi. Dans la prise de risque aussi. »

Pour la suite, Songs a déjà fait l'objet de contrat de cession pour être présenté à Pau et à Paris. « Un contrat qui précise le nombre de représentations, sa date, son lieu », selon Stéphane Guignard.

« Si la production nous appartient, la représentation dépend du contrat signé avec l'auteur. Nous essayons de proposer nos œuvres ailleurs, une nouvelle production est tellement chère », explique Laurent Croisiez.

« C'est pour une ville une réelle expression de modernité », précise Dominique Ducassou, adjoint au Maire, chargé de la culture, « de risque aussi : pour le public, le traditionnel est plus sécurisant, en particulier dans l'opéra. Mais c'est la preuve du dynamisme. Cela montre la volonté de la ville de s'ouvrir au niveau international. Et si par chance la création part ailleurs, on ne peut nier les retombées en termes de notoriété pour la ville. »



Du 1^{er} au 30 novembre
Programme complet
sur www.bordeaux.fr



Une sélection...

DANSES

La Grande traversée d'Erna Omarsdóttir



Lodjé Saldane

Le principe des Grandes Traversées est de donner carte blanche à un ou une chorégraphe au parcours artistique décloisonné. Rendez-vous cette année avec l'artiste islandaise **Erna Omarsdóttir**. « Elle est jeune, belle, violente, singulière. Et nous promet de vivre des moments fait de sens et de sensibilité », annonce **Éric Bernard**, organisateur de la manifestation, « Une programmation dense et danse », conclue malicieusement **Éric Bernard**.

Du 11 au 18 novembre

Programmation et renseignements sur www.lesgrandestraversees.com
Réservation au kiosque Bordeaux Culture 05 56 79 39 56 ou dans les lieux présentant des spectacles.

Tarifs :

passport semaine : 50 euros ;

passport week-end : 35 euros

Zatoïchi à l'OnBA

On dit déjà que ce devrait être « l'événement de la rentrée chorégraphique française ». L'association de la chorégraphe **Carlotta Ikeda** et du compositeur **Christian Lauba** jette un nouveau pont entre Extrême-Orient et Occident. Zatoïchi est un modeste aveugle, redoutable expert au manie-ment du sabre et justicier des pauvres, qui traverse des groupes et des mondes, scènes de vie rythmées par la pluie, le vent, la neige et le soleil. Il est seul. « Il faut fermer les yeux pour voir clairement », écrit Carlotta Ikeda. « J'ai besoin de voir dedans. Les yeux ne sont pas là, posés sur le visage, ils sont creusés dans la tête, retournés dans le corps... C'est le dedans qui doit danser... Zatoïchi est aveugle, il sait cela. »

Les 1^{er}, 2, 5 et 6 novembre à 20h et 4 novembre à 15h

Grand Théâtre
(place de la Comédie à Bordeaux)
Renseignements et réservation au Grand Théâtre 05 56 00 85 95 et au kiosque Bordeaux Culture 05 56 79 39 56
Tarifs de 8 à 35 euro s



Lit

Carlotta Ikeda

Fidèles depuis la première édition, adeptes de telle ou telle forme d'expression, butineur curieux... À chacun son novart.

Témoignages

« novart ?
➤ Ce qui me vient d'abord à l'esprit c'est la densité de spectacle sur une période donnée. Un moment clé où il est de bon ton de sortir, un peu comme les Journées du Patrimoine. L'effet festival crée une émulation, on se donne rendez-vous avec des amis. »
Nicolas fréquente novart depuis trois ans, avec une préférence pour le Bordeaux Jazz Festival et les Grandes Traversées. Il a plus de mal avec le théâtre. « Mais, c'est tellement pas cher que si on s'embête, on s'en va ! »

Hymnen

« Avec cette œuvre, nous retraversons les hymnes nationaux qui posent les questions liées à l'appartenance et aux racines. Rester au cœur des identités, des cultures tout en disant le brassage actuel », explique **Henri Marquier**, membre de l'équipe d'organisation de novart. Le directeur du Ballet de Lorraine et instigateur du projet, **Didier Deschamps**, met en scène avec Hymnen un sujet à l'actualité brûlante avec le peintre **Gérard Fromanger** et la chorégraphe brésilienne **Lia Rodrigues**.

Les 13, 14 et 15 novembre

Casino Barrière de Bordeaux
Entrées libres dans la limite des places disponibles à retirer au Kiosque Culture ou au Casino Barrière de Bordeaux

ARTS PLASTIQUES

De l'influence de Brian Wilson

Les Beach Boys, groupe mythique des années soixante, ont généré un imaginaire collectif très fort, et son compositeur, **Brian Wilson**, a exercé une fascination sur plusieurs génération d'artistes. « Vous ne verrez ni guitares, ni disques mais la création artistique des années soixante », précise **Charlotte Laubard**, directrice du CAPC commentant cette première participation du musée d'art contemporain de Bordeaux à novart. Une soixantaine d'œuvres, du Pop Art en passant par l'Art Conceptuel seront exposées sur 1 000 m².

Du 17 novembre 2007 au 16 mars 2008

CAPC musée d'art contemporain
7 rue Ferrère à Bordeaux
Du mardi au dimanche de 11h à 18h, le mercredi jusqu'à 20h
Tarifs : 5 euros ; réduit 2,50 euros



Peter Blake - The Beach Boys, 1964

THÉÂTRE & CIRQUE

Les nouveaux saltimbanques

« Ils s'inscrivent dans une tradition circassienne familiale, sont clowns, contorsionnistes, ventriloques, danseurs et pratiquent l'art de la piste », dit d'eux **Richard**



Coconnier, co-directeur du TnBA. Il ouvre ses portes et dresse chapiteau à ces nouveaux saltimbanques, inventeurs de rêves, de poésie et enchanteurs du quotidien. Parfums d'Est du cirque Raposo, l'Oratorio d'Aurélia de Victoria Thierrée-Chaplin (qui s'adresse à tous public), mais aussi le Boudu, alias Bonaventure Gascon, un clown vraiment inquiétant ou encore une ode à la pilosité décrite par Jeanne Mordoj... Troublante et déconcertante. En piste !

Du 27 novembre au 1^{er} décembre

TnBA
Renseignements et réservations sur www.tnba.org, au 05 56 33 36 80 et au kiosque Bordeaux Culture 05 56 79 39 56
Tarifs de 10 à 25 euros

MON
NOVART

« Il y a des choses auxquelles je suis vraiment hermétique, mais dès que le mot "cirque" s'affiche quelque part, je fonçe. J'ai eu l'occasion de voir des choses vraiment poétiques. Et ce sont des moments rares que je partage avec les enfants, quand le spectacle leur est accessible ». Rendez-vous pour **Pierre** avec les Nouveaux Saltimbanques à partir du 27 novembre.

MON
NOVART

« Pendant un mois, je sais que tous les soirs je peux m'offrir une rencontre inattendue et peut-être inoubliable, sur un simple coup de tête ». **Caroline** n'est pas du genre à concocter le menu des semaines à l'avance, mais plutôt à se laisser aller à une envie « Je lis un article, je fouille un peu sur le net... Et je sors ». novart, c'est aussi simple.

OPÉRA

Génitrix d'après François Mauriac

Un homme de cinquante ans vit avec sa mère âgée dans une maison à Langon, vers 1920. Totalement prisonnier de sa mère, il n'a aucune relation amicale ou amoureuse jusqu'à ce qu'entre en scène une jeune institutrice, Mathilde...

Dialogues impossibles, solitudes, huis-clos : **Laszlo Tihanyi** à travers cet opéra en deux actes, cherche à comprendre la blessure. L'univers mauriacien y est mis en scène par **Christine Dormoy**, fondatrice de la Cie de théâtre vocal à Bordeaux Le Grain. Le compositeur dirigera l'Orchestre National Bordeaux Aquitaine et le chœur de l'Opéra National de Bordeaux.



Le 25 novembre à 15h et les 28, 30 novembre et 1^{er} décembre à 20 h
Grand Théâtre de Bordeaux
Renseignements et réservations Grand Théâtre 05 56 00 85 95 et Kiosque Bordeaux Culture 05 56 79 39 56
Tarifs de 8 à 55 euros

CINÉMA

Le rock au cinéma

« Nous avons voulu jeter un regard sur cinquante ans de rock et en analyser l'impact sur les arts et la culture, cinéma, musique et spectacle », raconte **Alain Marty**, responsable du centre Jean Vigo. Rendez-vous à partir du 7 novembre pour trois semaines de « Rock au cinéma : l'insolence et le génie. »

Programmation complète sur www.jeanvigo.com
Renseignement au Jean Vigo 05 56 44 35 17 et au Kiosque Bordeaux Culture 05 56 79 39 56
Tarifs 4,60 euros et 3,80 euros (réduit)

MUSIQUES

BJF: le Festival Jazz de Bordeaux

« Retrouver le contact et le désir de partager un certain style de musique qui n'était plus très médiatisé depuis les années quatre-vingt. » C'est dans cet esprit de partage que **Philippe Méziat** a concocté cette 7^e édition du Bordeaux Jazz Festival. « Une musique vivante qui peut être partagée », explique-t-il. Une programmation éclectique, festive accueillant des artistes de dix pays, connus ou à découvrir, qui s'étend cette année sur dix dates.

Quelques noms pour la mise en bouche : **Pedro Irurdate**, **Richard Galliano**, **Sylvie Courvoisier** ou **Louis Sclavis**...



Nicolas Penier

Louis Sclavis

Du 31 octobre au 10 novembre

Tarif : 5 euros par concert sauf concerts du 4 à 21 h 30, concerts du Casino Barrière, du Carré des Jalles et de l'Atelier des Marchés.
Entrée libre au Molière Scène d'Aquitaine
Programmation complète sur www.bordeauxjazzfestival.com
Renseignement au 05 56 81 95 88
Réservations Kiosque Bordeaux Culture 05 56 79 39 56



Camille Sauvage

Horizon 2013

Depuis 1985, l'Union européenne délivre chaque année à une ville le titre de Capitale européenne de la culture. Après Lille en 2004, une ville française sera de nouveau désignée en 2013. Forte de sa « fulgurante rénovation urbaine » et de son ouverture sur le monde, Bordeaux a relevé le défi.

C'était en mai dernier, stimulée par son inscription au patrimoine mondial de l'Unesco, la ville de Bordeaux a décidé de présenter sa candidature au titre de capitale européenne de la culture. Le comité de parrainage est présidé par une grande figure européenne, Vaira Vike-Freyberga, l'ex-présidente de la République de Lettonie dont Riga, la capitale, est jumelée avec Bordeaux. La région Aquitaine, le conseil général de la Gironde et la communauté urbaine de Bordeaux se sont ralliés à cette décision. « Nous n'en sommes qu'à la phase de présélection », précise Richard Coconnier, co-directeur du TnBA, chargé de l'élaboration de ce dossier qui peaufine le calendrier de son équipe. Les dossiers doivent être déposés à la mi-novembre 2007 et passent devant un jury de treize membres. Il faudra attendre le mois début 2008 pour savoir quelles villes sont retenues pour concourir. Elles ont ensuite neuf mois pour préciser leurs initiatives, leurs programmes et leurs financements. Le jury se rassemblera alors pour notifier leur choix qui sera ensuite validé par l'Union Européenne en mai 2009. La ville française désignée partagera le titre avec une ville slovaque.



La désignation de capitale européenne de la culture est un formidable moteur culturel et économique. Celle de Lille l'a prouvé qui a suscité un engouement sans précédent pour la ville. En effet, outre la mobilisation des acteurs culturels et la population, la ville a bénéficié d'une notoriété exceptionnelle et de retombées touristiques et économiques. L'engagement commun de la Ville et des trois collectivités territoriales ne doit pas faire oublier que pour relever le

- > mi-novembre : dépôt du dossier de pré-candidature
- > début 2008 : sélection par le comité national d'une liste restreinte de villes candidates
- > fin 2008 : proposition par le comité national de la ville lauréate
- > mai 2009 : validation du choix par l'Union Européenne

défi, cette candidature exprime de manière plus large celle du Sud-Ouest Européen, en incluant également le Pays Basque espagnol (Bilbao, San Sébastian). L'idée de « ville ouverte » est au cœur des pistes de réflexion posées par Richard Coconnier. « Bordeaux a comme point fort une grande ouverture sur le monde, une forte mixité de par son activité portuaire et sa tradition de terre d'accueil, son patrimoine architectural et sa rénovation urbaine et ses penseurs. « Pour autant, nuance-t-il, une ville n'est pas désignée capitale européenne de la culture pour ce qu'elle est ou ce qu'elle fait habituellement, mais pour un projet culturel ambitieux et une problématique plus vaste qui l'inscrit au cœur de l'Europe : Quelles valeurs humaines proposer à l'Europe ? Comment pense-t-on la ville européenne de demain ? », et son corollaire : « Comment y urbaniser la présence d'artistes ? », détaille-t-il.

Plus qu'un projet porté par les différentes institutions, la candidature de Bordeaux 2013 est une aventure commune aux acteurs culturels et à la population. Rendez-vous sur le site www.bordeaux2013.eu pour découvrir les thèmes de travail et les pistes de réflexion : le goût de la liberté ; lettres océanes et d'Europe ; cité idéale ; ville créative ; ville monde... Une invitation à accompagner Bordeaux 2013 à travers des initiatives, des suggestions, des témoignages ou plus simplement des encouragements.

Biotechnologies :

Bordeaux

compte

ses atouts

Les biotechnologies constituent un des domaines les plus porteurs de croissance. Entre industries et formation, Bordeaux possède un fort potentiel dans ce secteur qu'il faut faire fructifier.

Dans un secteur qui connaît une croissance annuelle de près de 15 %, rien d'étonnant à ce que

la concurrence soit effrénée. Elle est mondiale et territoriales. Entreprises et collectivités locales françaises font front pour attirer les compétences et l'expertise très qualifiée. Elles ont la partie difficile face au Grand Londres, à Berlin, à Munich, Boston ou à la côte Ouest des États-Unis. Bordeaux, avec la Région et le Département, est de ceux-là, qui multiplie les efforts pour construire un véritable nid d'expertise dans les biotechs.

Car il s'agit bien de nourrir et de porter (par des moyens financiers, logistiques ou fiscaux) les organismes de formation et les entreprises qui se créent et qui grandissent. Les investissements de départ tout

comme les salaires étant, dans ce secteur plus qu'ailleurs très lourds, la solution consiste à mutualiser compétences et ressources matérielles. Les atouts de la métropole sont loin d'être négligeables.

> BIOTECHNOLOGIES

Le vivant au service des vivants

Il s'agit de l'ensemble des méthodes et des techniques qui utilisent comme outils des organismes vivants (cellules animales ou végétales, bactéries, levures...) ou des parties de ceux-ci (gènes, enzymes) pour la production de savoirs, biens et services. Les secteurs varient de la santé, à l'alimentation, l'environnement à la cosmétique en passant par les carburants verts. Dans la santé par exemple, elles concernent déjà un médicament sur dix. D'après les experts du secteur, dans dix ans, c'est un médicament sur deux qui sera d'origine biotechnologique.



Traditionnellement, le tissu industriel est très présent ici : la santé/pharmacie avec Sanofi Aventis, Bristol Myers ou Ceva Santé anima et l'agro alimentaire avec Bonduelle, Lindt Sprungli, Maïsadour ou encore Lesieur, pour ne citer qu'eux, s'appuient tous sur un socle de recherches commun liés aux biotechs. Le pôle de compétitivité Prod Innov créé pour mettre en commun ces

forces éparses et se développer compte ainsi sur un potentiel de 220 entreprises et près de 40 000 emplois directs.

UNE PLATE-FORME COMMUNE À TOUTE LA RECHERCHE

Sur le campus de Carreire (Université Bordeaux 2 – Victor Segalen), la Plateforme génomique fonctionnelle rassemble ainsi une quarantaine d'ingénieurs et de techniciens offrant aux laboratoires de recherche et aux entreprises qui le souhaitent l'accès à des ressources de très haut niveau dans des disciplines telles que la bio-informatique, l'analyse du génome ou l'imagerie microscopique.

« Environ 80 laboratoires et d'entreprises utilisent déjà nos services après validation de leurs projets. Le pilotage scientifique du dispositif réunit les universités Bordeaux 1 et 2, le CHU, l'Institut Bergonié, le CNRS, l'INSERM et l'INRA », résume son Directeur, le Professeur Antoine de Daruvar.



Bionovation se lance dans les nutriments bio

Située dans les ruelles du centre-ville de Bordeaux, cette entreprise spécialisée dans la nutraceutique, comprenez la fabrication d'aliments bénéfiques à la santé, va dans quelques semaines lancer un produit inédit, le lait infantile à base de soja bio. C'est **Hervé Berbille**, jeune ingénieur de l'Istab [institut des sciences et techniques des aliments de bordeaux] qui est à l'origine de cette première mondiale. Depuis 1999, il travaille seul dans cette société qu'il a créée

mais qui est aujourd'hui adossée à deux groupes français et canadiens. « *J'élabore les formulations et lorsqu'il y a besoin je m'arrange avec un sous-traitant ou avec une plate-forme comme il y en a à l'Unitec. La chance de Bordeaux, c'est la concentration de matière grise dans le domaine des biotechnologies et de l'agro-alimentaire, l'existence d'une industrie et d'un tissu entrepreneurial assez dense* » explique t-il. Des atouts qui ont convaincu Oléanergie, le groupe canadien actionnaire de Bionovation, d'implanter une usine d'extraction de protéines de soja en Dordogne courant 2008.



Imagene met l'ADN en capsule

Créée en 1999 par **Sophie Tuffet**, Imagene a développé et breveté au niveau mondial une capsule métallique de faible dimension qui permet aux entreprises et laboratoires qui constituent des banques d'ADN de conserver ces molécules à l'état sec et à température ambiante. Une belle économie qui leur évite d'acquérir, d'entretenir et de surveiller des équipements de congélation à -80°. Basée à Bordeaux et Pessac, cette jeune PME qui emploie déjà six personnes

s'apprête à monter une plateforme de production en Ile de France pour être au plus près de ses premiers clients. Pouvant voyager sans précautions particulières, cette capsule inoxydable est promise à un bel avenir tant en France qu'à l'étranger.



Il ne demande qu'à ouvrir plus grand encore les portes de la Plateforme pour favoriser le rapprochement de tous les acteurs de la filière. « Nous disposons notamment d'un espace incubation pour accueillir des entreprises. Actuellement, il abrite Imagene et MitoProd (voir ci-contre) ». Ces deux jeunes pousses plus que prometteuses sont à l'image du tissu économique dans ce secteur : créées sur une idée ou un brevet, elles fonctionnent comme de véritables start up.



MitoProd mise sur les RNA

Quand il a eu connaissance du brevet déposé par le Dr Jean-Paul Di Rago et son équipe de l'Institut de Biochimie et Génétique Cellulaires du CNRS de Bordeaux, **Guillaume Plane** n'a pas hésité un instant à miser sur les acides ribonucléiques, des molécules miroirs de l'ADN dont on sait depuis faire des médicaments, en particulier contre le cancer et les pathologies virales. Ce jeune biochimiste a levé des fonds (3 M€) et commence à produire des RNA pour des laboratoires

pharmaceutiques français, canadiens, japonais ou finlandais. « *Pour l'instant, nous livrons des lots d'une dizaine de milligrammes, mais nous allons doubler nos capacités chaque année de façon à pouvoir satisfaire une demande en croissance permanente. dix aujourd'hui, nous devrions multiplier nos effectifs par quatre d'ici trois ans* » affirme t-il.

► CENTRES DE LOISIRS ET ACCUEIL PÉRISCOLAIRE

Des places et des subventions

Pour répondre à la croissance des besoins en matière d'accueil des enfants et des élèves, la Ville vient de mobiliser un budget complémentaire de 144 760 euros correspondant à la création de 168 places supplémentaires destiné à financer les associations prenant en charge cette fonction. Parallèlement, la Maison des Enfants gérée par l'Association Petite Enfance, Enfance et Famille sera dotée d'une subvention de 136 000 euros.



► ÎLOT D'ARMAGNAC

Un aménagement durable

Le conseil municipal a voté l'acquisition un montant total de 810 000 euros d'un terrain de 5 200 m² sur l'îlot d'Armagnac. D'ici à 2009, 120 logements destinés surtout aux primo accédants et dont la moitié seront vendus à prix maîtrisés y seront construits ainsi que des équipements publics tels qu'une médiathèque et des espaces sportifs. Le projet sera mené en respectant des règles exemplaires en matière de développement durable comme la baisse de consommation d'énergie et la valorisation des ressources naturelles.

Cette acquisition intervient dans le cadre du développement du secteur de la gare à l'horizon 2016, date à laquelle sera mise en place la ligne à grande vitesse. D'ores et déjà, les grands chantiers liés à ce projet sont engagés : arrivée du tramway à Bègles, opérations de construction de Gironde Habitat et La Foncière sur l'autre partie de l'îlot d'Armagnac (270 logements dont 175 réservés aux étudiants, 100 chambres pour le personnel roulant de la SNCF etc.), livraison de 410 logements rue Léon Jouhaux et prolongement de la rue d'Armagnac jusqu'au Boulevard Jean-Jacques Bosc.

► **ACCESSION À LA PROPRIÉTÉ.** La Ville a décidé de participer au financement du dispositif de majoration du prêt à taux zéro et du Pass Foncier destinés aux primo-accédants pour un budget annuel de 675 000 euros (cf. article pages 26 et 27).

LES BONNES PRATIQUES

► ÉQUIPONS NOUS DE COMPOSTEURS

On estime ainsi qu'un tiers de nos déchets de cuisine, par exemple, pourraient être compostés. La Ville, en partenariat avec la Cub, a décidé d'aider à l'achat de composteurs à hauteur de 30 euros quel que soit le type et l'origine du matériel. Cette aide s'ajoute aux 20 % de déductions fiscales. Il faut pour cela être locataire ou propriétaire d'un logement situé à Bordeaux, envoyer un courrier avec une facture nominative sur laquelle figure son adresse, le montant et la contenance

du composteur, une quittance EDF et un relevé d'identité bancaire ou postal à : mairie de Bordeaux, « opération composteur et récupérateur d'eau », 6 rue Élysée Reclus, 33 077 Bordeaux cedex

► UNE MAISON POUR L'ENVIRONNEMENT

Bordeaux disposera bientôt d'une maison de l'environnement qui sera installée dans les locaux du BCMO. Pour disposer pleinement de l'usage de cet ancien centre d'embauche des dockers, situé quai Richelieu, la mairie vient de signer une convention avec la Communauté Urbaine,

propriétaire des lieux. Cet accord règle les modalités d'occupation pour une durée de vingt ans, qui se fera à titre gratuit en contrepartie de la réhabilitation du site. Durant cette période consacrée aux travaux, le bâtiment sera ouvert au public qui pourra participer à la réflexion engagée autour des pratiques éco citoyennes mises en œuvre.

MA PLANÈTE, *MA VILLE* ET MOI



Ateliers de l'écologie urbaine

Une concertation pour agir ensemble

Défi à l'échelle planétaire, le développement durable se concrétise par des actions locales.

À Bordeaux, la Ville a lancé un dispositif de concertation – les ateliers de l'écologie urbaine – qui inspirera les actions futures. L'occasion pour tous de s'impliquer dans l'avenir de la cité.

Convaincue que le développement durable peut se conjuguer pleinement avec développement urbain, la Ville de Bordeaux a adopté une Charte d'écologie urbaine. Cet engagement se concrétise dans un plan d'action en deux phases : modifier le fonctionnement des services municipaux – c'est la charte municipale – et lancer une vaste consultation des Bordelais sur le thème de l'écologie urbaine. Impliquer tout le monde car le sujet nous concerne tous.

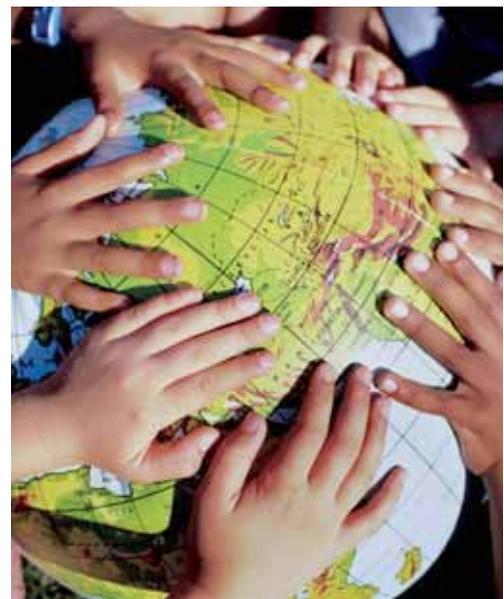
DES ATELIERS DANS TOUS LES QUARTIERS

Présenté à la réunion plénière des Conseils de quartier du 13 septembre, le dispositif de concertation se décline par les ateliers de l'écologie urbaine. Lancée en septembre dernier, l'opération se déroulera jusqu'à la fin de l'année dans les douze quartiers bordelais. L'objectif est de donner à tous l'occasion d'échanger autour des thèmes de la consommation, des déplacements, de l'habitat, de l'éducation et de la formation. Dans certains quartiers, les ateliers ont recueilli plus d'une centaine d'inscriptions. Le premier d'entre eux s'est tenu le mercredi 19 septembre à la ferme pédagogique du Lac. Une cinquantaine d'habitants du

quartier du Lac y ont discuté sereinement mais avec conviction. Pendant deux heures, idées, pistes de réflexion et opinions ont été échangées, allant de la critique vis-à-vis de l'allumage permanent des lampes dans les couloirs d'immeubles à l'insuffisance de l'isolation en passant par de réelles interrogations sur les moyens d'action dont nous disposons chacun. Un débat dominé par le pragmatisme, le bon sens et une étonnante implication des participants.

PARTICIPER À L'ÉLABORATION DU PACTE D'ÉCOLOGIE URBAINE

D'autres types d'actions vont s'ajouter à ce dispositif de concertation. Tout d'abord, des conférences d'informations se tiennent jusqu'en janvier à l'Athénée Municipal, animées par Claude Allègre, Martin Hirsch,



Jean-Marie Pelt et Hubert Reeves. Par ailleurs, un forum de discussions ouvert en août dernier sur www.bordeaux.fr recueille suggestions et remarques des Bordelais. Ajoutées aux contributions des ateliers de l'écologie urbaine, elles alimenteront une synthèse. Celle-ci sera restituée lors du congrès éco-citoyen programmé le 19 janvier au hangar 14, et contribuera à enrichir la Charte d'écologie urbaine. Ce pacte, élaboré par la concertation, impliquera conjointement la ville et ses habitants. Parce que nous sommes tous concernés.

Pour vous inscrire aux ateliers de l'écologie urbaine, appelez le 05 56 10 14 15

Les prochains ateliers pédagogiques

jeudi 8 novembre : quartier Nansouty / Saint-Genès / Simiot / Barrière de Toulouse
 mercredi 14 novembre : quartier Saint-Seurin / Fondaudège
 mercredi 21 novembre : quartier Chartrons / Grand-Parc / Paul Doumer
 mercredi 28 novembre : quartier La Bastide
 mercredi 5 décembre : quartier Bacalan
 mercredi 12 décembre : quartier Hôtel de ville / Quinconces / Saint-Pierre / Saint-Eloi
 mercredi 19 décembre : quartier Saint-Augustin / Quintin / Loucheur / Tondu

MA PLANÈTE, ma VILLE ET MOI





Alzheimer

Plus de places et de formation

La mairie de Bordeaux met en place un plan d'action face à la maladie d'Alzheimer, première cause de dépendance des personnes âgées, anticipant le plan national qui sera lancé début 2008.

En 1906, le docteur Alois Alzheimer, un médecin allemand a mis en évidence la présence dans le cerveau de plaques « amyloïdes » et d'une dégénérescence neurofibrillaire provoquant un déclin intellectuel et des troubles du comportement et, à terme la mort progressive des cellules nerveuses.

« On en connaît les conséquences mais pas la cause », explique le Docteur Barberger-Gateau, responsable de l'équipe d'épidémiologie de la nutrition dans l'unité de l'Inserm 593, à la faculté

« Il est très important de détecter la maladie le plus vite possible. »

Docteur Barberger-Gateau

de médecine de Bordeaux. « C'est pour quoi on ne peut pas la soigner même si aujourd'hui on a des traitements efficaces pour ralentir la maladie. Il est, donc, très important de la détecter le plus vite possible. »

Devant l'ampleur des dégâts et la douleur des familles qui ont du mal à gérer un proche malade, les experts insistent sur la nécessité de se faire accompagner. « Il ne faut surtout pas hésiter à demander de l'aide, insiste le Dr Barberger-Gateau. Les familles ne doivent pas rester seules face à cette maladie chronique qui peut durer

des années. C'est extrêmement lourd. » Consciente de cette triste réalité et de ses lourdes conséquences, la mairie de Bordeaux a mis en place un plan d'action. Depuis le début de l'année, du reste, une formation continue est délivrée aux quelques 300 personnes qui travaillent dans les structures gérées par la mairie comme les résidences pour personnes âgées, les maisons de retraites médicalisées ou encore les clubs seniors et qui sont en prise quotidienne avec la maladie. Dès le mois de novembre une autre formation va être proposée : « l'aide aux aidants » organisée par le Centre local d'information et de coordination (CLIC) du pôle senior de Bordeaux. Cette formation sera doublée d'un accompagnement géré par des médecins, des psychologues et des spécialistes d'Alzheimer afin de procurer une aide et une information indispensables aux professionnels mais également aux familles et aux bénévoles.

Cette volonté se traduit d'ores et déjà par plusieurs projets importants : la création par le centre communal d'action sociale (CCAS) ; d'un service de soins infirmiers à domicile, la création d'une unité spécifique Alzheimer de quatorze places dans le cadre du transfert de la maison de retraite La Clairière. Parallèlement, financé par des fonds privés il faut noter l'ouverture à la Villa Pia d'une unité Alzheimer de dix-huit places à temps complet.

Aujourd'hui, ce sont 860 000 personnes en France qui en souffrent et on parle de 1,3 million de cas pour 2020 !



Les conseils de
Bernard le jardinier



À la Sainte-Catherine, tout bois prend racine

Vous avez tout l'hiver pour planter vos arbres à feuillage caduc ou persistant. Pour favoriser la biodiversité, choisissez des essences locales (chêne, laurier, aubépine etc...), plus accueillantes envers la faune et la flore familières de nos contrées que les essences exotiques.

Lors de l'achat

- vérifiez que branches et racines ne soient pas sectionnées et ne comportent pas de champignons
- pour les arbres fruitiers, choisissez des porte greffes bien adaptés à votre sol

Lors de la plantation

- après les avoir légèrement coupées, pralinez les racines en les trempant quelques minutes dans un mélange d'eau et boueuse et d'engrais
- le premier arrosage, baptisé plombage, est capital pour la bonne installation du végétal.

Les pompiers se mobilisent

► Pour la trisomie, le 18 novembre :

pour la 5^e journée nationale de la Trisomie 21, parrainée par les Sapeurs-Pompiers de la Gironde, une série d'animations va être mise en place dans onze communes du département qui se terminera l'après-midi par des spectacles de danse, des micro-conférences et un madison géant à l'Athénée Municipal.

► Pour le Téléthon, le 8 décembre :

depuis maintenant trois ans, un groupe de vingt sapeurs-pompiers de Bordeaux s'investit en faveur de la recherche sur les maladies génétiques. Cette année, ils partiront en kayaks de Montpellier le 29 novembre avec un groupe d'enfants malades. Leur arrivée à Bordeaux le 8 décembre sera marquée un concert à la Rock School Barbey dont la recette sera entièrement reversée au Téléthon. Au programme : **Sansévérino** et les **Fatals Picards**.



► EN NOVEMBRE ET DÉCEMBRE :

LES RENCONTRES ÉCO-CITOYENNES. Après Martin Hirsch et Jean-Marie Pelt, trois autres personnalités vont parrainer les prochaines rencontres éco citoyennes : l'universitaire **Claude Allègre**, le physicien **Hubert Reeves** et **Anne Lauvergeon**, PDG d'Areva. Toutes les infos sur les dates et les horaires au **05 56 10 14 15** ou sur le site **www.bordeaux.fr**

► LE 11 NOVEMBRE

Les 10 km des Quais de Bordeaux et Odyssea

Deux manifestations sportives du Stade Bordelais rythmeront ce dimanche 11 novembre. La première, baptisée Odyssea et longue de 5 km, est organisée en partenariat avec le Comité Féminin Gironde de Dépistage du Cancer du Sein. Elle vise à sensibiliser public et participants sur la nécessité du dépistage précoce de la maladie. La seconde est la traditionnelle course de 10 km sur les quais. Pour chacune, le retrait des dossards se fera à partir de 8 heures au Village mis en place sur la rive gauche, l'épreuve démarrant à 10 heures. La remise des prix aura lieu à 11 h 30.

Tous les renseignements au **06 07 59 29 70** ou au **06 64 23 37 68**.

► LE 15 NOVEMBRE

Rencontres Emploi Handicap

Parce que l'intégration dans l'emploi peut se révéler particulièrement



complexe pour les personnes handicapées, la Maison de l'Emploi de Bordeaux et ses partenaires organisent la première édition

des « Rencontres Emploi Handicap ».

En favorisant ainsi le contact entre les employeurs, les organismes concernés (CAP Emploi, AGEFIPH, PDITH, ANPE, DDTEFP...) et les travailleurs handicapés, cette manifestation permettra à chacun de gagner du temps dans la recherche d'informations et dans la mise en œuvre des démarches d'accompagnement.

► JUSQU'AU 30 NOVEMBRE

Concours d'entreprises en Zone Franche Urbaine 2007

Artisans, commerçants, entreprises individuelles, industrielles ou de service, professions libérales : vous pouvez participer au concours des meilleures entreprises ou projets d'entreprises implantées dans une zone franche urbaine. Organisée par l'association Entreprendre Villes et Quartiers, il a pour objectif de stimuler la création d'activités dans ces zones mais également d'accompagner les porteurs de projets. Les lauréats recevront une dotation de 5 000 euros.

Les dossiers de candidature sont téléchargeables sur le site **www.eveq.org**



Sans-abri : relever le défi

Chaque année, avec l'hiver, revient la problématique des personnes en grande précarité économique et sociale.

Concilier traitement de l'urgence et amorce d'insertion : c'est le défi que doivent relever les villes.

Un an après les Don Quichotte, le problème des sans domicile fixe demeure aigu.

Le résoudre relève d'un véritable travail de fourmi de la part de tous les acteurs impliqués, loin des micros et des caméras. Pour les villes, c'est un véritable défi que celui de dépasser le cadre de l'urgence et de proposer à ces personnes en grande difficulté un véritable accompagnement social, seul synonyme d'accès durable au logement et à l'insertion.

Comme beaucoup de métropoles, Bordeaux, par son offre de services sociaux – rappelons qu'elle concentre près de 90 % de places d'accueil en Gironde – et ses potentialités d'emplois, attire en son centre cette population fragilisée. Près de 2 000 SDF y vivent ou y transitent quotidiennement. La réponse à cette situation prend plusieurs formes : ouverture de places, aide à la création de structures asso-

ciatives, subvention de fonctionnement, mise à disposition de locaux et de personnels, l'ensemble étant mis en place en partenariat avec le Centre communal d'action sociale (CCAS). En premier lieu, il s'agit de parer à l'urgence et de proposer des solutions à court terme. À la Halte de nuit, sur le cours Balguerrie, par exemple, pas de lit mais des bons fauteuils, une collation, une télévision, des douches, des toilettes, un petit-déjeuner et des oreilles attentives. Éric connaît bien l'endroit, lui qui vient tous les soirs ou presque depuis plusieurs années.

« Nous sommes les seuls travailleurs sociaux, avec ceux de La Case (Médecin du Monde), auxquels il accepte de parler » explique Virginie Hérisson, la directrice de l'association La Halte 33. Il a fallu quatre ans pour tisser une relation de confiance avec ce trentenaire à la rue depuis des années. Quand il a accepté d'être hospitalisé pour soigner de graves addictions, nous l'avons vécu comme



un moment de pause dans la galère, c'est l'accueil à la Halte 33

une vraie victoire. »

Des Éric, il en arrive plus de cent nouveaux par mois à la Halte de Nuit. Dans ce local mis à disposition de l'association par le CCAS de Bordeaux, trente-cinq à soixante personnes vivant dans la rue passent chaque nuit, principalement des hommes, et, parmi eux, un nombre croissant de jeunes. « Nous sommes agréés pour quarante places, mais les bénéficiaires vont et viennent entre 20h et 8h du matin. Certains sont des fidèles que l'on accueille tous les soirs. D'autres sont de passage, envoyés par le 115. »

Le flux ne ralentit pas aux beaux jours. Grâce à un effort supplémentaire de la Ville et de la DDASS, rejoints pour l'occasion par le Conseil général, la Halte a ouvert cet été. Au vu du succès, l'association, ses douze salariés et sa douzaine de bénévoles veulent poursuivre le travail d'accompagnement amorcé pendant l'hiver. « Nous avons recruté une éducatrice pour assurer auprès de nos partenaires le suivi des

orientations de nos bénéficiaires. En un an, nous avons une dizaine de retours à l'emploi, quinze hébergements stabilisés et plus de cent-trente orientations vers un professionnel de santé. Mais leur situation reste fragile, en particulier celles et ceux – un bon tiers – qui souffrent de troubles psychiques ou psychiatriques. »

Les soins médicaux représentent en effet un aspect particulièrement complexe à mettre en place. Mais la persévérance paye même si le nombre reste insuffisant. Ainsi, au foyer Leydet, le dispositif Santé expérimenté ces dernières années avec Médecins du Monde est désormais pérennisé sous le label Lit Halte Soins Santé. Une quinzaine de places, ouvertes toutes la journée, sont réservées à des personnes nécessitant des soins. Le foyer, hébergé dans des locaux du CCAS, agit sur les deux fronts : l'urgence et la réinsertion à moyen terme.

« Les lits médicaux dont nous disposons ont pour but d'aider les SDF ayant des problèmes de santé mais ne nécessitant pas d'hospitalisation sur une période inférieure à trois mois. Outre cette action spécifique, nous offrons deux-cent places d'hébergement dont vingt-cinq sont affectées pour le logement à moyen terme et le reste pour des périodes de quelques semaines », explique Fabrice Dumenil, son directeur. D'autres types de structures peuvent prendre le relais.

C'est le cas quai Richelieu, où le CCAS proposera à la fin de l'année huit chambres et studios éligibles à l'Allocation Logement Temporaire (ALT) et une quinzaine de studios à la Maison Relais. Sur le parcours d'accès progressif au logement autonome, cette structure qui ouvre à la Bastide s'adresse à des personnes ayant connu les hébergements d'urgence et pouvant commencer à se débrouiller seules.

Début 2008, ce sera au tour du Réseau 32 de prendre ses nouveaux quartiers rue Paul Bert. Ce grand immeuble a été cédé par la Ville à l'association au prix estimé par les Domaines, restauré par un chantier d'insertion des Compagnons Bâisseurs et abritera neuf logements sociaux et d'urgence et un hammam pour contribuer à retrouver sa dignité et la citoyenneté. Ce projet a bénéficié d'une aide de la Ville de 80 000 euros.

**LE
115**

Avec l'hiver, les appels au 115 vont se multiplier. D'un côté du fil, des personnes en difficulté, des témoins voulant les aider à trouver une solution d'urgence ou des travailleurs sociaux. De l'autre, des écoutants du Centre d'accueil, d'information et d'orientation (CAIO) de Bordeaux et du Samu Social, répondant à toute sollicitation concernant l'hébergement d'urgence, l'aide alimentaire, les soins médicaux, l'accès à l'hygiène ou les services sociaux. En liaison directe avec toutes les structures d'accueil, ils peuvent indiquer en temps réel celles qui possèdent encore des places disponibles. En 2006, ce service de régulation soutenu financièrement par la Ville de Bordeaux a traité 25 925 appels et enregistré 3 759 situations nouvelles. Le public est invité à utiliser ce numéro vert pour aider toute personne à la rue, en particulier pendant les grands froids hivernaux. La nuit, le Samu social effectue des rondes dans la ville et va à la rencontre des sans domicile fixe qui lui sont signalés.



Une domiciliation et des droits

Un décret du 20 juillet 2007 met en œuvre la domiciliation des personnes sans domicile stable créée par loi sur le droit au logement opposable. Cette domiciliation peut être effectuée auprès du Centre communal d'action social ou d'un organisme d'insertion agréé par la Préfecture. Valable un an, elle permet de recevoir sa correspondance, de prétendre aux prestations sociales (à l'exception de l'aide médicale d'État) et à l'aide juridique, d'obtenir un titre national d'identité et de s'inscrire sur les listes électorales.

Devenir propriétaire : le

Pour aider les Bordelais à devenir propriétaires, un dispositif d'aide financière vient d'être mis en place. Un « Déclic » pour pouvoir prétendre à un prêt sans remboursement trop important.

A Bordeaux comme dans la plupart des grandes villes, les chantiers fleurissent pour pouvoir répondre à la demande de logements résidentiels.

En effet, depuis trois ans, ils portent plus que jamais la croissance du secteur du bâtiment. En 2006, 421 000 logements ont été mis en chantier en France, l'effort le plus important depuis vingt-cinq ans. Malgré cette production, l'augmentation des prix de vente exclut une proportion de plus en plus importante de ménages à revenus moyens ou modestes. Comment concilier l'aspiration partagée par le plus grand nombre à un contexte inflationniste des prix ? L'État et les collectivités locales ont dans ce combat un rôle important à jouer. C'est dans cet esprit que Bordeaux a décidé d'aider financièrement les ménages souhaitant devenir propriétaires d'un logement neuf. Baptisé Déclic, ce dispositif permet de prétendre à un apport personnel plus important et, par là, d'augmenter les possibilités de prêts. Pour Bordeaux, cette mesure répond à une aspiration des ménages à revenus moyens ou modestes qui souhaitent devenir propriétaires.

Avec un remboursement mensuel qui restera sous la barre des 33% des revenus, ils vont pouvoir eux aussi construire un patrimoine et le transmettre à leurs enfants. Déclic premier propriétaire représente aussi un enjeu majeur pour maintenir dans le centre de l'agglomération une population qui tendait à investir dans des logements de la grande périphérie, aggravant ainsi l'étalement urbain.

Bien sûr, ce n'est pas la première mesure de financement pour l'accession à la propriété. Le prêt à taux zéro et le Pass Foncier mis en place depuis 2007 par l'État permettaient déjà à des personnes d'obtenir un prêt complémentaire sans ajouter de nouveaux frais d'intérêts à leurs dépenses.



Déclic s'appuie techniquement sur ces deux prêts. La mairie a décidé d'octroyer une aide financière aux personnes répondant aux conditions d'éligibilité du prêt à taux zéro. Concrètement, cela signifie que toutes les personnes pouvant bénéficier d'un prêt à taux zéro peuvent de fait prétendre à cette aide financière qui s'élève à 3 000 euros pour un logement destiné à un ou deux occupants et à 5 000 euros à partir de trois occupants. 150 subventions de 4 500 euros en moyenne seront attribuées directement aux accédants, ce qui représente un budget annuel de 675 000 euros pour la municipalité. Il sera reconduit jusqu'en 2010, date à laquelle ces deux prêts prendront fin.



Déclic Bordelais



Ce dispositif peut être mis en œuvre aussi bien par des bailleurs publics que par des promoteurs privés dès lors qu'une convention est passée entre eux et la Mairie. Un outil qu'Olivier Martin-Rouville, directeur de cabinet du groupe immobilier Patrice Pichet juge très intéressant : « Nous sommes ravis que cette mesure puisse augmenter la capacité des ménages à acheter des logements neufs. Elle s'ajoute et complète heureusement la stratégie de mixité sociale que nous nous attachons à mettre en œuvre dans nos programmes immobiliers. L'essentiel est que le plus grand nombre de personnes puisse atteindre cet objectif naturel que de posséder un bien immobilier pour pouvoir le transmettre », explique-t-il. Un constat partagé par Arnaud Lecroart, directeur général du bailleur social la Maison Girondine et du Toit Girondin, par ailleurs, président de la conférence départementale de l'habitat en Gironde : « Ce nouveau dispositif va permettre à de plus en plus de gens qui autrement n'auraient pas eu les moyens d'acheter un logement en restant dans un taux d'effort acceptable. Il faut redire que le prix des logements en constante hausse avait pour conséquence d'augmenter le taux d'endettement et ce d'autant plus que nous sommes sur des périodes de crédit allant sur trente ans » complète-t-il.

Déclic, par l'exemple

Pierre et Virginie, deux enfants :

- T4, 80 m² vendu à 210 000 euros
- revenus mensuels nets : 3 410 euros
- mensualité sans le Déclic : 211 euros (taux d'effort : 35,50 %)
- mensualité avec Déclic et Pass Foncier : 978 euros (taux d'effort : 30 %)
- durée du prêt : 25 ans à 5,05 %

Laurie vit seule avec son fils Théo :

- T3, 70 m² vendu à 180 000 euros
- revenus mensuels nets : 2 350 euros
- mensualité sans le Déclic : 902 euros (taux d'effort : 38,40 %)
- mensualité avec Déclic et Pass Foncier : 735 euros (taux d'effort : 33 %)
- durée du prêt : 30 ans à 5,05 %

Julien, célibataire :

- T2, 45 m² vendu à 130 000 euros
- revenus mensuels nets : 1 760 euros
- mensualité sans le Déclic : 699 euros (taux d'effort : 39,70 %)
- mensualité avec Déclic et Pass Foncier : 535 euros (taux d'effort : 32 %)
- durée du prêt : 25 ans à 5,05 %

« L'essentiel est que le plus grand nombre de personnes puisse atteindre cet objectif naturel que de posséder un bien immobilier pour pouvoir le transmettre. »

*Olivier Martin-Rouville,
directeur de cabinet du groupe
immobilier Patrice Pichet*



Laurent Laffargue : théâtre, opéra et rock n'roll

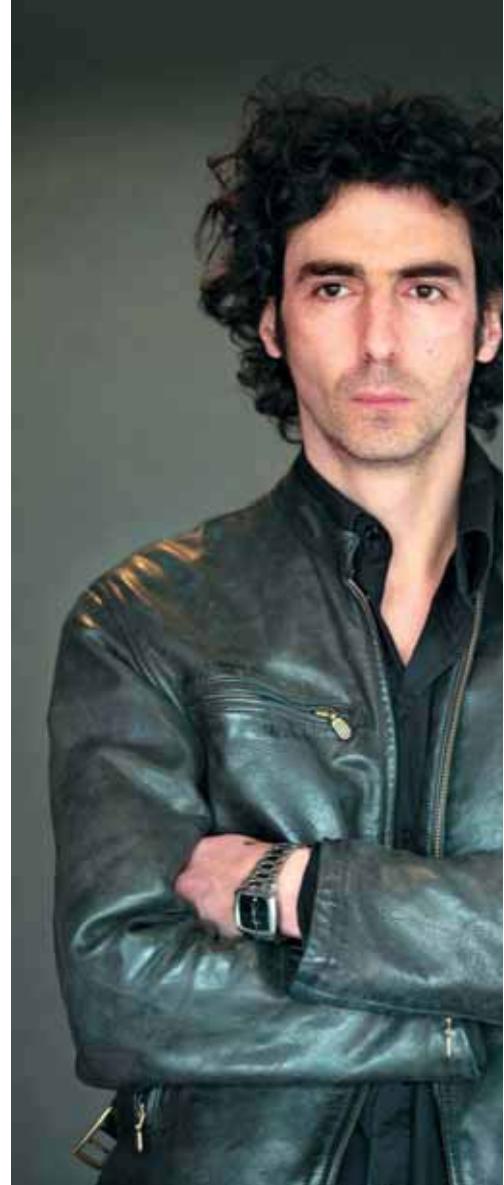
Bordelais installé à Paris, metteur en scène de théâtre et d'opéra, Laurent Laffargue bouscule avec humour – et un petit côté rock n'roll – les codes des classiques. Rencontre impertinente...

Grand, brun, ténébreux, la tignasse ébouriffée, le look rock chic du fêtard. Ce qui frappe à première vue chez Laurent Laffargue, c'est son allure. Ce beau gosse de trente-huit ans aurait pu faire sensation sur les planches ou devant une caméra, ce à quoi se prédestinait ce passionné de cinéma qui voulait devenir comédien. Trois années «formidables» au Conservatoire de Bordeaux révèlent son côté meneur. «Un vrai groupe existait dans ma promo qui a donné naissance à la compagnie du Soleil Bleu. Mon intérêt pour la mise en scène est apparu comme une évidence lorsque je suis tombé amoureux de Pascale qui était elle aussi au Conservatoire. En l'aidant sur scène, en la regardant évoluer, je me suis posé en voyeur et le délice s'est fait. Quand je jouais, je souffrais. Être acteur demande une grande disponibilité ; la mise en scène me permet d'assouvir mon besoin d'écriture et au-delà, de choisir, de diriger.»

À sa sortie du conservatoire, Laurent Laffargue a vingt et un ans et demande à être jugé sur une mise en scène. Le challenge est réussi : Jean-Louis Thamin alors directeur du CDN – devenu TnBA – lui propose de

l'aider dans ses débuts de metteur en scène. Après *L'Épreuve* de Marivaux, il s'attaque à une grosse production et part, avec sa maquette de décor sous le bras, vendre son *Tartuffe* hors de l'Aquitaine. À tout juste vingt-quatre ans, obstiné et convaincant, il obtient plus d'un million de francs pour faire son spectacle. «Une démarche ambitieuse doublée d'une inconscience totale à bien y réfléchir», se souvient-il. Avec une distribution nationale et treize comédiens, Laurent Laffargue reconnaît avoir cumulé toutes les difficultés à la fois. L'accueil en demie teinte de la pièce ne freine pour autant pas l'énergie et les désirs de ce metteur en scène acharné.

Confronté à la maladie et à la disparition de celle qui l'a révélé à lui-même, il poursuit dans la douleur mais sans relâche ses désirs et mettra quatre ans pour monter *Sauvé* d'Edward Bond. Cette pièce contemporaine fait alors plus particulièrement écho à ce qu'il veut dire. Cette fois, le succès est au rendez-vous et lui permet d'amorcer un vrai virage dans son travail. C'est parti pour une série de mises en scène de ses auteurs anglo-saxons fétiches : Pinter, Beckett, Shakespeare.



Enfant du rock qu'il distille dans des mises en scène qui font la part belle à la musique, Laurent Laffargue est approché par le monde très fermé de l'opéra bordelais. «Je ne me croyais pas fait pour faire de l'opéra, ce n'était pas une culture évidente pour moi.» Et pourtant, d'un *Barbier de Séville* discolatino tintinophile à une *Bohème* bobo-parisienne de 1967 en passant par un *Don Giovanni* kamikaze et cinématographique, Laurent Laffargue prouve qu'il manie et bouscule avec un vrai talent et un vrai univers les codes du répertoire lyrique. Son prochain projet sera un premier long-métrage. Il en a déjà écrit le scénario qui raconte la vie d'un *Don Juan* de campagne, une histoire vraie d'un grand séducteur qui a fait la une des faits divers. Des planches à la caméra, le parcours de Laurent Laffargue est celui, sans fautes, d'un homme pressé.



«Bordeaux?
Probablement
la plus belle ville
de France.
Une lumière
exceptionnelle.»

BORDEAUX POUR VOUS, C'EST QUOI ?

Bordeaux pour vous, c'est quoi ?

La ville où j'ai passé les dix années les plus importantes de ma vie : entre vingt et trente ans.

Une mémoire affective énorme. La ville de mes amis. La ville où j'ai eu beaucoup de peine aussi.

C'est quand ?

Aujourd'hui je vis à Paris, mais je viens à Bordeaux régulièrement pour des mises en scène d'opéra comme en ce moment ou quand mes pièces sont rejouées.

Aussi pour voir mes amis.

C'est où ?

Pour amener son amoureuse ?

Je ne me balade plus à Bordeaux en amoureux.

Pour se balader avec les enfants ?

Je n'ai pas d'enfants. J'emmène mes nièces voir Zingaro...

Pour se restaurer ?

*Le Café des arts,
le Port de la lune,
le Chabro,
le Petit Commerce,
Chez Jean...*

Pour rêver, flâner ?

La Garonne vue depuis le pont de pierre.

À montrer absolument aux amis de passage ?

Il faut prendre le temps de tout voir...

À leur cacher ?

sauf Mériadeck.

Êtes-vous plutôt rouge ou plutôt blanc ?

Rouge, même si au moment où on se parle je bois un verre de blanc.

Plutôt cannelés, Lou Gascoun ou lamproie ?

Lou gascoun évidemment, à l'apéro ou avec des huitres.

Plutôt rive gauche ou rive droite ?

Rive gauche, malheureusement : si l'autre rive était aussi intéressante, ça se saurait.

Plutôt Pyla, Ferret, campagne ou « dimanche à Bordeaux » ?

Cap-Ferret. Pour les ostréiculteurs et là, je fais des balades en amoureux.

Votre coup de cœur pour un artiste ou une personnalité bordelaise ?

Bertrand Cantat que je connais depuis quinze ans.

C'est mon premier amour, Pascale Barouk, qui nous a présentés ; elle était bordelaise et

comédienne, depuis elle nous a quitté.

Baptiste, un peintre bordelais avec lequel je vais faire une installation à la Base sous marine pendant novart. Ça s'appellera *L'Homme qui rêve*.



Un parallélépipède

de verre, d'acier et de bois
coiffé de cuivre

Il y a dix ans, le nouveau bâtiment du Palais de justice de Bordeaux déployait ses drôles de salles d'audiences, cônes de bois suspendus au dessus de la ville.

Son créateur, l'architecte britannique Richard Rogers, a signé quelques uns des bâtiments les plus emblématiques de l'architecture contemporaine. L'étrangeté du Palais de Justice de Bordeaux n'est pas sans rappeler celle du Centre Pompidou qui avait consacré le duo Rogers-Piano en 1977. Deux bâtiments qui ont tour à tour choqué, interrogé et fasciné...

Reconnu pour son engagement social et sa démarche fonctionnaliste, Rogers a dû insérer ce grand parallélépipède au cœur du centre historique de Bordeaux, entouré de la cathédrale Saint-André, de l'hôtel de ville et du palais de Rohan.

Il est également au sein d'une véritable cité judiciaire avec l'ancien palais de justice néo-classique au sud, l'école de magistrature à l'est et le restaurant inter administratif au nord-est.

Symbole d'une justice transparente, le tribunal se présente comme une enveloppe vitrée, qui contient les différentes fonctions du bâtiment, auquel on accède par un escalier monumental. La construction des sept coques de forme conique contenant les salles d'audience a demandé

l'usage de technologies très perfectionnées. Rappelant vaguement la forme des bouteilles de vin, elles font échos à la fois aux anciennes tours du fort du Hâ et aux flèches de la cathédrale Saint-André.

Richard Rogers a privilégié une approche écologique avec des matériaux naturels : bois et cuivre des salles d'audience, et un principe techno-énergétique de ventilation naturelle qui conditionne l'organisation du bâtiment.

Si le mariage des coques de bois cylindriques, des passerelles métalliques et des bureaux de verre ont de quoi surprendre, ce bâtiment ultra-contemporain n'en demeure pas moins une image forte de Bordeaux, véritable lien entre patrimoine et modernisme.

bordeaux quartiers

SAINT-AUGUSTIN QUINTIN LOUCHEUR TONDU

PERMANENCES :

- **Jean-Louis David**, adjoint du quartier : le 1^{er} jeudi du mois de 18h à 20h, salle Quintin et tous les vendredis de 15 h 30 à 20h, salle des fêtes de Saint-Augustin.
- **Stephan Delaux**, adjoint au maire : tous les 1^{ers} jeudis du mois, de 18h à 20h, salle Amédée Larrieu, place Amédée Larrieu.
- **Raymond Lonné**, agent de proximité : 05 56 10 28 51 de 15h à 18h
- **Conseil de quartier** : mercredi 14 novembre à 18h 30, salle municipale Saint-Augustin, place de l'église

➤ **Les préparatifs de Noël** ont déjà commencé à la Maison de Quartier du Tauzin, 50 rue du Tauzin. On y recherche des talents et des bonnes volontés pour bricoler, coudre ou simplement partager un moment. Toutes les informations au 05 56 99 55 10. ➤ **Pas à pas**, la section randonnée du Tauzin vous entraîne pour des ballades Patrimoine un vendredi matin par mois. Horaires et détails à la Maison de Quartier. ➤ **La Hongrie et ses auteurs** seront au programme du Café Budapest, jusqu'au samedi 10 novembre à la bibliothèque Saint-Augustin. Une occasion pour chacun d'échanger ses impressions de lecture. Renseignements au 05 56 96 78 91.

LE LAC

PERMANENCES :

- **Charles Cazenave**, conseiller municipal délégué, chargé du quartier : le 1^{er} jeudi du mois de 18h à 20h, bibliothèque des Aubiers, place Ginette Neveu, 05 56 50 28 35
- **Régis Jacquet**, agent de proximité : 05 56 10 28 13 de 15h à 18h.
- **Conseil de quartier** : mercredi 21 novembre à 18h au centre d'animation des Aubiers, 1 rue du Petit Miot, en présence d'Alain Juppé.

Les visages de votre quartier

« Les clichés sur les Aubiers persistent »

ZACARIA BOURZINE, CHEF D'ENTREPRISE

« J'ai 26 ans, un niveau bac et si je n'ai pas tout fait, j'ai fait un peu de tout : de la cuisine, de la manutention, du travail en bâtiment ou de la livraison. Des petits boulots, toujours précaires. Mais j'ai acquis d'énormes compétences en envoi de candidatures : imaginez qu'en trois mois, à raison de cinq à six candidatures par semaine, je n'ai reçu que deux réponses, et elles étaient négatives. Depuis un moment, j'avais en tête de créer ma propre



entreprise de livraison car j'adore conduire. Alors quand j'ai vu que la Mission Locale proposait des subventions qui me permettaient de constituer le fonds de roulement, j'ai franchi le pas. C'était en novembre 2006, j'ai ensuite été aidé par l'Adie et cela fait sept mois que je peux en vivre. Encouragé par mon principal donneur d'ordre, je vais même embaucher une personne. Quand on vient des Aubiers, il est vrai que c'est moins facile de trouver un travail. Mais il y en a assez des clichés : pour mes copains, je ne suis pas un extraterrestre mais quelqu'un pour qui ça marche parce qu'il travaille. D'ailleurs, si parfois, je traîne un peu le soir, ils sont les premiers à me dire de rentrer chez moi pour être en forme le lendemain matin !

Bourzine Livraison : 92 rue Jacques Thibaud



NANSOUTY – SAINT-GENES – SIMIOT – BARRIERE DE TOULOUSE

PERMANENCES:

- **Alain Moga**, adjoint des quartiers sud : le 1^{er} jeudi du mois de 18h à 20h, salle Son Tay, rue Son Tay et le 2^e jeudi du mois, 18 à 19 h 36 rue Sablonat.
- **Colette Pujo**, conseillère municipale déléguée : le 1^{er} jeudi du mois de 18h à 20h, 36 rue Sablonat.
- **Jean-Marc Gaüzère**, adjoint au maire : le 1^{er} jeudi du mois, de 18h à 20h, 8 place Louis Barthou.
- **Stéphane Ramos**, agent de proximité : 05 56 10 28 12 de 15h à 18h

➤ **Un concert symphonique** sera donné par l'ensemble Udem 33 le samedi 17 novembre à 15h à la Villa Pia, rue des Treuils au bénéfice de l'association Partage, qui depuis 34 ans a parrainé quelques 90 000 enfants dans vingt pays. Une jolie façon de célébrer la Journée Mondiale des Droits de l'Enfant, fixée au 20 novembre de chaque année.

Les visages de votre quartier

« Le bénévolat, c'est une dimension supplémentaire à ma vie »

PASCALE ARNAUD-GUILHEM, NOUVELLE BORDELAISE ENGAGÉE

« J'ai bataillé dur pour convaincre mon mari, parisien pure souche, de venir s'installer ici avec nos deux enfants, lui continuant à travailler à Paris. Cela signifiait de passer la semaine seule avec les enfants et ce n'est pas toujours simple. Mais je l'ai voulu car la ville m'a plu dès le premier week-end que je suis venue passer ici chez des amis, qui venaient eux aussi d'arriver de Paris. Comme beaucoup, nous sommes arrivés avec un peu de sous grâce à la vente d'un appartement et l'envie d'une vie plus calme. J'ai réussi à avoir une place à la Maison des Enfants en moins de deux mois, l'école est à côté et la gare à cinq minutes pour mon mari. En attendant de trouver un emploi, je suis bénévole un jour par semaine au secours Catholique où je m'occupe de jeunes femmes en difficulté. Au début, je voulais surtout parfaire ma formation de psychologue du travail mais maintenant, je me rends compte à quel point humainement c'est enrichissant. Apprendre à



développer une vraie écoute, à les accompagner dans leur retour à l'emploi : on ne peut imaginer à quel point c'est une victoire lorsqu'elles sortent du foyer avec un travail et un appartement!

Habitante, rue des Sablières

SAINT-BRUNO SAINT-VICTOR MERIADECK

PERMANENCES :

- **Patrick Simon**, conseiller municipal délégué, chargé du quartier : le 1^{er} jeudi du mois de 18h à 20h, secrétariat du conseil municipal, entrée 2, hôtel de ville et le 3^e lundi du mois de 17h à 18h, salle Amédée Larrieu, place Amédée Larrieu.
- **Stephan Delaux**, adjoint au maire : tous les 1^{ers} jeudis de 18h à 20h, salle Amédée Larrieu, place Amédée Larrieu.
- **Michel Duchène**, adjoint au maire : sur rdv, 05 56 10 22 79.
- **Thierry Ballan**, agent de proximité : 05 56 10 28 47 de 15h à 18h.
- **Conseil de quartier :** mardi 27 novembre à 18h 30 dans le hall de la patinoire Mériadeck, 95 cours du Maréchal Juin.

De nouveaux horaires à la Parentèle : depuis début octobre, l'équipe de la Parentèle, l'espace d'accueil anonyme et gratuit destiné à toutes les familles a élargi ses horaires : de 10 h à 12h30 et de 14h30 à 18h30 le mardi et vendredi ; de 10 h à 18h30 le mercredi et le samedi ; de 16h à 18h30 le jeudi. La parentèle se situe au 2, rue Courpon, Tram A Hôtel de Région.

- **...et à la bibliothèque :** après une enquête réalisée auprès de ses usagers, la bibliothèque municipale a élargi ses horaires d'ouverture : vous pouvez désormais vous y rendre le lundi après-midi de 13h à 19h et le vendredi matin de 10h à 13h en plus des horaires d'ouverture habituels. Le samedi, les portes seront closes à 18h. ➤ **Les Étoiles de Moscou**, le célèbre Grand Cirque sur Glace s'arrêtera le 30 novembre à la Patinoire.

CAPUCINS – VICTOIRE – SAINT-MICHEL – SAINTE-CROIX

PERMANENCES :

- **Guillaume Hénin**, conseiller municipal délégué, chargé du quartier : le 1^{er} jeudi du mois de 18h à 20h au bar Le Plana, place de la Victoire.
- **Jean-Marc Gaüzère**, adjoint au maire : le 1^{er} jeudi du mois, de 18h à 20h, 8 place Louis Barthou.
- **Agents de proximité :** **Didier Dorignac**, 05 56 10 28 76. **Serge Lucia**, 05 56 10 28 07, de 15h à 18h.
- **Conseil de quartier :** mercredi 12 décembre à 18h 30 au centre d'animation socio-culturel Saint-Michel, 25 rue Permentade, en présence d'Alain Juppé.
- **Des ateliers :** l'espace Culture Multimédia de la Rock School Barbey a repris ses ateliers gratuits du lundi. Au programme : des initiations à la musique assistée par ordinateur et à la création de sites web. Les prochains auront lieu le 5 et le 19 novembre ainsi que le 3 et le 17 décembre. Et toujours, pour deux euros par an, un accès libre aux ordinateurs et aux imprimantes à partir de 16h en semaine.

Les visages de votre quartier

« Déménager des gens totalement isolés »

SIMON GUIROY, CHEF D'ÉQUIPE REMUMÉNAGE

« Notre boulot, c'est de déménager des gens qui, en général, sont forcés de le faire car nos tarifs sont très inférieurs à ceux du marché et adaptés à leur situation. Ils n'ont pas de famille capable de les aider, pas de permis, pas de véhicules. Les situations auxquelles nous sommes confrontés sont donc souvent douloureuses : des personnes âgées qui quittent leur maison pour aller en maison de retraite, des familles qui ne peuvent plus assumer leur loyer et qui doivent s'installer dans des logements moins chers, beaucoup de femmes vivant seules avec enfants en situation très précaires, souvent maltraitées. Elles nous sont adressées par les services sociaux ou de tutelle. Dans ce contexte, il faut savoir établir le contact, prendre le temps de parler, de boire un café pour les accompagner au mieux dans ce passage difficile. Il est très rare que l'on soit mal accueilli car nos « clients » sentent que l'on est là pour les aider. C'est une facette particulière et originale du travail associatif à laquelle je n'avais vraiment pas pensé avant d'être embauché par Remuménage. »

Remuménage :
8 rue Jules Guesde





CHARTRONS – GRAND PARC – PAUL DOUMER

PERMANENCES :

- **Anne-Marie Cazalet**, adjoint du quartier : le 1^{er} jeudi du mois de 18h à 20h, le 2^e et le 4^e mardi du mois de 17 h 30 à 19h, à la mairie de quartier, place de l'Europe, 05 56 50 36 92.
- **Michelle Darche**, conseillère municipale déléguée pour les personnes âgées et les personnes handicapées : sur rdv, 05 56 00 74 64.
- **Jacques Lahon**, médiateur municipal : le 3^e jeudi du mois de 10h à 12h, à la mairie de quartier, place de l'Europe.
- Agents de proximité : **Christian Doat**, 05 56 10 28 10. **Régis Jacquet**, 05 56 10 28 13. **Bernard Auzeneau**, 05 56 10 28 14 de 15h à 18h.
- **Former un lien par le livre** : c'est l'idée de ce projet de portage à domicile d'ouvrages pour les personnes empêchées, notamment les personnes âgées. Le centre social du Grand-Parc le met en œuvre avec la bibliothèque du quartier. Baptisé « un lien un livre », ce projet est porté par un permanent et quatre bénévoles. ➤ **Jardiner**, greffer, préparer l'hiver pour les oiseaux grâce aux conseils des experts de la Maison du jardinier qui propose des animations les mercredis et samedis après-midis. Toutes les informations au 05 56 10 32 75. Retrouvez tous les conseils de Bernard le Jardinier sur www.bordeaux.fr ➤ **L'histoire de la cité** via celle de l'aménageur. In cité est présentée au Grand Parc, avenue Émile Counord jusqu'au 15 novembre : 32 affiches y retracent la transformation de certains quartiers de Bordeaux dont celui du Grand Parc.

Mobilisation autour de l'orientation des jeunes

Impliquer les parents dans l'orientation de leurs enfants, informer davantage sur les nouveaux métiers, identifier des personnes pouvant servir de relais à l'échelle du quartier : c'est l'objectif de ce forum Orientation Grand Parc.

Mis en place par la Maison de l'emploi, l'Adora, les acteurs et les habitants du quartier, il se décline d'abord sous forme d'une mobilisation depuis septembre des associations, des collèges, lycées, des animateurs de quartier ou encore des entreprises. Viendra ensuite, le 24 novembre, une journée d'animation avec des témoignages, des conférences et des présentations. Parents et enfants sont invités à venir ensemble ou séparément sur ce lieu et à participer à des activités en lien avec différents métiers. Le troisième temps de cette manifestation sera constitué d'un suivi des initiatives jusqu'au mois de janvier : au point Oriente'Espace, des informations, des outils et des rencontres avec des professionnels de l'orientation seront proposés aux familles.



BACALAN

PERMANENCES :

- **Bruno Canovas**, adjoint de quartier : le 1^{er} jeudi du mois de 14h à 15h à la mairie de quartier, 196 rue Achard, 05 56 50 82 19.
- **Michelle Darche**, conseillère municipale déléguée pour les personnes âgées et les personnes handicapées : sur rdv, 05 56 00 74 64.
- **Agent de proximité** : **Bernard Auzeneau**, 05 56 10 28 14 de 15h à 18h.
- **Du design en grand** : l'Hôtel Seeko, « iceberg » en danois, œuvre de l'atelier d'architecture King-Kong est désormais ouvert au 54 quai de Bacalan.

HÔTEL DE VILLE QUINCONCES SAINT-PIERRE SAINT-ÉLOI

PERMANENCES :

- **Elizabeth Touton**, conseillère municipale déléguée, chargée du quartier : le 1^{er} jeudi du mois, de 18h à 20h, Athénée Municipal, place Saint-Christoly, 05 56 51 24 64.
- **Stephan Delaux**, adjoint au maire : le 1^{er} jeudi du mois, de 18h à 20h, salle Amédée Larrieu, place Amédée Larrieu.
- **Michel Duchêne**, adjoint au maire : sur rendez-vous, 05 56 10 22 79
- Agents de proximité : **Christian Flambeau**, 05 56 10 28 75. **Patrick Fallot**, 05 56 10 28 09. **Denis Gauthier**, 05 56 10 28 11 de 15h à 18h.

➤ **Un nouveau marché** est ouvert sur la place Gaviniès tous les samedis jusqu'à 14h et accueille désormais 6 commerçants.

➤ **Des conférences** sont organisées par la Société des Amis des Musées de Bordeaux sur Renoir, les fresques de Torre Aquila à Trente et les tableaux au temps d'Henri IV. Ce sera du 16 au 30 novembre, à l'Athénée Municipal, les vendredis à 18h. ➤ **Un Espace Philo** pour ouvrir la philosophie à tous en proposant des ouvrages, des conférences, des jeux de rôles et des ateliers : c'est ce que propose Humanisme sans frontière, une association qui veut avant tout privilégier l'apprentissage tranquille de la philosophie, loin d'un étalage de connaissances parfois intimidant. Elle vous donne rendez-vous au 42 rue Bouquière. Tél. : 06 24 67 20 47 ➤ **Une autre vue du monde** sera proposée par la nouvelle boutique Alter Mundi avec l'exposition du photographe Aurélien Marcaut sur un projet d'aide au développement dans les Comores. C'est au 16 rue des bahutiers, à St-Pierre.

➤ **Un accueil sympathique pour les nouveaux arrivants dans la ville** : l'association Bordeaux Accueille tient une permanence les mardis, mercredis, jeudis et vendredis de 14h 30 à 16h 45 au 46 rue Vital-Carles. www.bordeaux.accueille.com



SAINT-JEAN – BELCIER – CARLE VERNET – ALBERT 1^{er} – SACRÉ CŒUR

PERMANENCES:

- **Alain Moga**, adjoint des quartiers sud : le 1^{er} jeudi du mois de 18h à 20h, à la salle Son Tay, rue Son Tay et le 2^e jeudi du mois, 36 rue du Sablonat.
- **Chrystèle Palvadeau**, conseillère municipale déléguée : sur rdv, 05 56 10 20 62
- Agents de proximité : **Didier Erit**, 05 56 10 28 54. **Stéphane Ramos**, 05 56 10 28 12 de 15h à 18h.
- **Conseil de quartier**: mercredi 5 décembre à 18 h 30, Salle Vitez, 22 quai Sainte-croix

La binette plutôt que les pesticides

Chaque année, des tonnes de désherbants chimiques sont absorbées par la terre, constituant un risque pour les individus et pour l'environnement. La Ville a décidé de réagir en s'orientant progressivement vers l'arrêt du désherbage chimique: jusqu'à la fin de l'année, le secteur compris entre les rues Malbec, Pelleport et Furtado est sarclé manuellement à l'aide d'une binette pour les herbes les plus hautes, la petite pelouse étant laissée telle quelle. Le procédé sera étendu en 2008 à tous les trottoirs de la Ville.

MA PLANETE, ma VILLE ET MOI



CAUDERAN

PERMANENCES:

- **Pierre Lothaire**, adjoint de quartier, chargé du quartier: le 1^{er} jeudi du mois de 18h à 20h, et 2^e, à la mairie de quartier, 130 avenue Louis Barthou.
- **Nadine Mau**, conseillère municipale déléguée: le 1^{er} jeudi du mois de 18h à 20h, à la mairie de quartier, avenue Louis Barthou.
- **Michelle Darche**, conseillère municipale déléguée pour les personnes âgées et les personnes handicapées : sur rdv, 05 56 00 74 64.
- Agents de proximité : **Jean-Marc Guiraud**, 05 56 10 28 48. **Franck Darrieux**, 05 56 10 28 48 de 15h à 18h.
- **Conseil de quartier**: mercredi 7 novembre à 18 h 30 au Forum APF, 30 rue Delacroix, en présence d'Alain Juppé.

100 ans déjà et toujours plus d'adhérents

Ils sont plus de 4 000 aujourd'hui à l'Avant-Garde Jeanne d'Arc, plus connue sous l'acronyme AGJA. Un beau cadeau pour les 100 ans de cette association qui a étendu peu à peu son champ d'activité au-delà d'une quinzaine de sports à un panel d'activités culturelles et de détente auxquelles s'ajoutent bien évidemment la gestion de centres de loisirs et l'accueil périscolaire des écoles maternelles et élémentaires. Près d'une centaine de bénévoles et 75 salariés ont la charge quotidienne de cette maison de quartier, soutenue par la mairie de Bordeaux.

Les festivités de ce centenaire ont été à la mesure de la convivialité et du goût de la fête de l'AGJA: défilé au son de la banda des Sans Soucis, apéritif/buffet, rencontres et défis sportifs avant un vin d'honneur, un spectacle et un feu d'artifice. Car avec la pratique d'activités auprès des jeunes et des moins jeunes, c'est aussi un esprit qui prévaut, celui de l'amitié et de la camaraderie.



SAINT-SEURIN – FONDAUDÈGE

PERMANENCES :

- **Anne Walryck**, adjointe au maire, chargée du quartier : permanence le 1^{er} jeudi du mois de 18h à 20h, à l'hôtel des Sociétés Savantes, 1 place Bardineau.
 - **Michel Duchène**, adjoint au maire : permanence sur rdv, 05 56 10 22 79.
 - **Agent de proximité** : Frédéric Thévenin, 05 56 10 28 46 de 15h à 18h.
- **Des livres** : la Bibliothèque pour Tous, est ouverte tous les jours de 16h à 18h, le mercredi et le samedi de 10h à 12h au 46 rue Bel Orme. Tous les renseignements au 05 56 44 77 59 ➤ **Des volcans** présentés dans leur ambiance visuelle et sonore grâce à des maquettes animées, les éruptions expliquées et l'activité tectonique de notre planète font l'objet d'une exposition au Muséum d'Histoire naturelle, jusqu'en avril 2008. Rendez-vous au Jardin Public, tous les jours sauf le mardi de 11h à 18h et le dimanche de 14h à 18h.



Les visages de votre quartier

« Le quartier rajeunit mais reste un village dans la ville »

ANTOINE BARRAS,
COMMERÇANT

« Cela fait presque 10 ans que j'ai racheté ce tabac-presses avec ma femme. J'ai une clientèle faite essentiellement d'habitants du quartier avec qui, au fil des années, j'ai noué

des relations de voisin, parfois d'ami. Il y a aussi les salariés des entreprises proches : Marie-Brizard, la Lyonnaise, Radio France, France 3, quelques bureaux d'avocats et de médecins. Ce n'est pas vraiment un quartier populaire mais, pour autant, il n'est pas guindé. Je le qualifierai de familial, une sorte de village dans la ville. Évidemment, comme ailleurs, il rajeunit. Cela fait beaucoup de changements mais aussi davantage d'animation, des réouvertures de commerces et surtout des services à la personne qui remplacent des boutiques classiques. Je vois s'installer ces fameux nouveaux arrivants dont on parle partout. Ce sont des familles plutôt jeunes qui emménagent ici, en 2^e accession à la propriété qui trouvent ici des écoles et des commerces tous proches. Bref, je suis assez heureux d'être ici. Seule ombre au tableau, le passage du tram. Comme beaucoup de commerçants, je suis inquiet à l'idée qu'il passe dans la rue et qu'il soustraie une partie de la clientèle. Mais il faut attendre les résultats de l'enquête demandée par le maire pour évaluer l'impact des différents tracés. »

L'Epicurien, Tabac-Presses-Loto
190, rue Fondaudège

LA BASTIDE

PERMANENCES :

- **Muriel Parcelier**, adjointe au maire, chargée du quartier : le 1^{er} jeudi du mois de 18h à 20h, à la mairie de quartier, Maison cantonale, rue du Chateaufort, 05 56 86 20 56. Tous les samedis de 10 à 12 h rue de nuits
 - **Eliane Bon**, conseillère municipale déléguée : tous les mardis de 11h à 12h à la Maison cantonale.
 - **Alain Petit**, conseiller municipal délégué : 2^e et 4^e jeudi du mois de 16h à 18h à la Maison cantonale. sur rdv, 05 56 10 20 62.
 - **Michelle Darche**, conseillère municipale déléguée pour les personnes âgées et les personnes handicapées : sur rdv, 05 56 00 74 64.
 - **Jacques Lahon**, médiateur municipal : le 1^{er} jeudi du mois à la mairie de quartier.
 - **Agent de proximité** : Jean-François Bosc, 05 56 10 28 15 de 15h à 18h.
- **Des vélos pour tous** : l'antenne de la Maison du vélo de la Bastide est ouverte au 9, rue Etobon Chenebier, tout près de la Maison cantonale. Elle est ouverte les mardis, jeudis et samedis de 9h 30 à 12h 30. Toutes les informations au 05 56 32 86 37
- **Des ateliers botaniques** ont lieu tous les mercredis hors vacances scolaires pour les enfants de 8 à 12 ans, de 14h à 16h 30 ainsi que des cours de botanique un jeudi sur deux de 9h à 12h. Jardin Botanique, esplanade Linné : 05 56 52 18 77. ➤ **Les Malheurs de Sophie**, une pièce de la Compagnie Atrium, sera jouée au théâtre de la Maison cantonale jusqu'au 8 novembre.

**PROPRETÉ, PROXIMITÉ,
LA MAIRIE EST À VOTRE ÉCOUTE**

APPEL GRATUIT

N°Vert 0 800 39 33 33

Bordeaux sortir

- expositions
- musique
- opéra
- opérette
- théâtre
- danse
- cinéma
- rendez-vous
- tourisme
- variété



Charles Jude dans Zaitochi, création mondiale

événement

6^e novart bordeaux

Cette année est un grand cru avec deux créations mondiales par l'Opéra National de Bordeaux.

Carrefour des arts, expressions contemporaines et de leur mixité, novart bordeaux 2007 présente 77 spectacles en 114 représentations, dans 24 lieux, du Grand théâtre à la Base sous marine, en passant par le TnBA et le CAPC musée d'art contemporain, nouveau partenaire de novart Bordeaux, avec aussi des expositions, des films, des spectacles de danse : Zaitochi, création mondiale en ouverture avec le ballet de l'Opéra national de Bordeaux, la grande traversée de Erna Omarsdottir, BJE, le festival de jazz, le TnBA, entre théâtre de résistance et arts circassiens et enfin Génitrix, opéra d'après Mauriac, autre création mondiale sur la scène du grand théâtre de Bordeaux qui clôturera le festival.

Le programme complet et définitif de novart bordeaux est au Kiosque Bordeaux Culture.

Du 1^{er} au 30 novembre
www.radianovart.com - 05.56.79.39.56

danse

OPÉRA NATIONAL DE BORDEAUX

05.56.00.85.95
www.opera-bordeaux.com

Zaitochi [novart]
Ballet de l'Opéra National de Bordeaux
Conception artistique et chorégr. C. Ikeda.
Musique Christian Lauba. Dir. musicale G. Styles. Le Ballet de l'Opéra National de Bordeaux ouvre sa saison avec 2 grands artistes implantés à Bordeaux, Carlotta Ikeda pour la chorégraphie et Christian Lauba pour la création musicale. Marqué par le buto, l'univers chorégraphique et sonore de Zaitochi explore les multiples résonances du conte de Kan Shimosawa. Avec Charles Jude, un événement de la rentrée chorégraphique.

De cour à jardin rencontre avec les artistes à l'issue de la représentation le 1^{er}/11. Grand Théâtre, 1^{er}, 2, 5, 6/11 (20h) et 4/11 (15h)

La grande traversée de Erna Omarsdottir
Blood, sweat, metal and tears. Cette année carte blanche est donnée à la danseuse et chorégraphe islandaise. Programme et lieux ci-après :
05.56.96.02.25
festival@lesgrandstraversees.com
www.lesgrandstraversees.com
du 11 au 18/11

CONSERVATOIRE DE BORDEAUX
05.56.96.07.25

IBM 1401.
E. Omarsdottir chorégraphie et danse Johan Johannson, musique. Les musiciens à cordes de l'orchestre symphonique du Conservatoire interpréteront en direct la pièce de J. Johanson pour le spectacle des Grandes Traversées. (Première collaboration entre le Conservatoire et les Grandes traversées)
Salle Antoine Vitez 15/11 (20h30)



BASE SOUS MARINE
Bd A. Daney/05.56.11.11.50
Les grandes traversées.
Plusieurs spectacles, cinéma, concerts tous les jours (et bar, restauration, musique)
du 11 au 18/11

CARRÉ DES JALLES
05.57.93.18.93

The mysteries of love
12/11 (20h30 et 22h)

LE CUVIER/CDC D'AQUITAINE
05.57.54.10.40

Les grandes traversées.
13/11 (19h et 21h)

LE THÉÂTRE DES QUATRE SAISONS
05.56.89.98.23

Les grandes traversées.
14/11 (20h45 et 22h)

GALERIE CORTEX ATHLÉTICO
05.56.94.31.89

G. Fridriksdottir
15/11 (12h30)

GLOB THÉÂTRE

69 - 77 rue Joséphine
05.56.69.06.66
www.globtheatre.net

Animal Mâle [novart]
Mark Tompkins Cie IDA / Mark Tompkins (Paris) Le Glob accueille à nouveau le danseur, chorégraphe et chanteur M. Tompkins. 8 et 9/11 (20h)

Les Naufragées
Triptyque chorégraphique : **Animale/ Pedigree/ Le Passage.** N. Pernette. Le solo Animale est présenté à destination du jeune public dès 3 ans avec l'Opéra National de Bordeaux. La chorégraphe et interprète danse en compagnie de 50 souris!
14/11 (15h et 19h), 17/11 (15h) 16 et 17/11 (20h)

HALLE DES CHARTRONS

Swing Time
www.swingtime.fr
06.15.75.77.76
25/11

THÉÂTRE FÉMINA
Claquettes Paradis avec Leila, Soraya **Benac** et les danseurs de la Cie du Soleil dans les Pieds. 05.56.48.26.26
24/11 (20h)

Tous les programmes des événements culturels, des musées, et le Bordeaux Culture sont à votre disposition au **kiosque Bordeaux Culture**, Allées de Tourny - 05.56.79.39.56 - kiosqueculture@wanadoo.fr et sur **bordeaux.fr**.

musiques

Bordeaux Jazz Festival
du 31/10 au 10/11
CASINO BARRIERE
[novart]
05.56.69.49.00
www.casino-bordeaux.com

Richard Galliano
Gary Burton
Vibes and Winds -
Tangaria
7^e Bordeaux Jazz
Festival
5/11 (20h30)



Richard Galliano

Omar Sosa
Gzegorz Karnas
Voix plurielles
10/11 (20h30)

HALLE DES CHARTRONS
S. Moulinier Trio
Bax (A. Coyrat/ C. Jodet)
Le Peintre à l'Orange
quartet B. Martin
Echoes of Spring
1^{re} 11

Lotte Anker Trio
Speeq
Pedro Iturralde quartet
2/11

Wormholes
V. Courtois quartet
D. Linx & D. Wissel
quartet
P. Rogers
3/11

Paolo Angeli
B. Carrothers, piano
solo
The Zanussi Five
L. Sclavis quartet
4/11

GOETHE INSTITUT
Ch. Maroye
2/11

P. Rogers
3/11

P. Angeli
4/11

MUSIÈRE SCÈNE D'AQUITAINE
Elliott Sharp
7/11

J.F. Pavros & H. Breschand duo
8/11

Trio Mephista
9/11

Midi du CEFEDM
20/11

CARRE DES JALLES
J. Bonnafé & L. Sclavis
duo
7/11

ATELIER DES MARCHES
E. Eskelin Trio
9/11

LE CUVIER D'ARTIGUES
Songs/théâtre musical
23/11

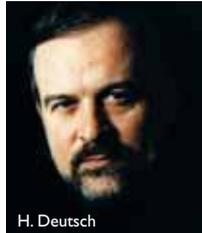
OPÉRA NATIONAL DE BORDEAUX
05.56.00.85.95

Concerts au Grand
Théâtre: **Concert**
balade-dégustation
Musiciens de l'ONBA
Hommage à J.B. Barrière,
compositeur bordelais
(tricentenaire de sa
naissance)

T. Duran violoncelle et
dir. - **C. Bertioz**,
violoncelle,
P. Bartissol, violoncelle
F. Saint-Yves, clavecin
I. Sauveur, orgue positif
4/11 (11h)

Récitals et quatuors :
R. Capuçon, violon
G. Caussé, alto
G. Capuçon, violoncelle
N. Angelich, piano
Brahms
10/11 (20h)

J. Kaufmann, ténor,
H. Deutsch, piano
Schubert, Britten,
Strauss
26/11 (20h)



H. Deutsch

Quatuor de Saxophones Rascher
Bach - N. Lefanu
E. Moe - T. Keuris
27/11 (20h)
Midi Musical
Cécile Perrin, soprano
30/11 (12h30)

Concerts
symphoniques au
Palais des Sports :
Orchestre national
Bordeaux Aquitaine
dir. **P. Schrottner**
cor. **J. M. Dalmasso**
R. Strauss (Concerto
pour cor et Eine
Alpensinfonie)
8/11 (20h)

ONBA
Dir. **Y.-P. Tortellier**,
pianos: **Katia et**
Marielle Labèque.
D. Milhaud
F. Poulenc Mozart
22/11 (20h)

ONBA [novart]
Dir. Sir Neville
Marriner. Violoncelle:
P. Wispelwey.
J. Corigliano (The
Mannheim
Rocket/création
française). E. Elgar
(concerto pour
violoncelle) - G. Holst
(Les Planètes)
29/11 (20h)



Sir N. Marriner

Saison jeune public:
À la découverte de
l'Orchestre: L'humour
en musique
ONBA, Dir. **P. Béran**
Palais des Sports
15, 16/11 (20h)

Terrain vague [novart]
Musique et vidéo à
partir de 4 ans
Musée d'Aquitaine 30/11 (19h)

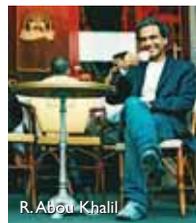
AMIS DU GRAND THÉÂTRE
05 56 86 99 65
Athénée Municipal
Lauréate du concours
de chant: **A. Extremo**
(1^{er} prix) piano: F. Larrat
7/11

Hommage à M. Merckès,
baryton, avec E. Faury
et M. Pillot
14/11

Julia Brown, soprano,
chef de cœur
21/11

Les Écoles de Musique
de la **CUB**: Mérignac,
Lormont, Floirac...
28/11

TnBA [novart]
www.tnba.org/05.56.33.36.80
Rabih Abou Khalil, oud
Salle Jean Vauthier 21/11 (21h)



R. Abou Khalil

Tiger Lillies. Entre
concert rock et cabaret
traditionnel
Salle Jean Vauthier 30/11 (22h)

MC2A [novart]
migrationsculturelles@wanadoo.fr
Porteza fête ses 10 ans
au TnBA. **Théâtre**
Noirs Blancs Associés
Mizila par Ray Lema
(piano solo)

Vive L'Amusique!
Bernard Lubat
Salle Jean Vauthier 14/11 (20h30)

Les Yeux Fermés
Les Lyricalistes
Slam/Performance
Porte2a - rue Ferrère
20 au 24/11 (20h30)

AMIS DES GRANDES
ORGUES WENNER
DE ST BRUNO
Concert piano et orgue
Piano: E. Le Droucpeet
Orgue: C. Burgelin
17/11 (20h30) entrée libre

ÉGLISE SAINT LOUIS
DES CHARTRONS
51 rue Notre Dame -
05.56.44.68.39

Agata Augustin
4/11 (16h) entrée libre

RENAISSANCE DE
L'ORGUE [novart]
Antigona-Orchestra
Ensemble Sphota
Une relecture de
l'Antigone de
Sophocle
Abbatiale Sainte Croix
18/11 (16h30)

MUSIQUES DE NUIT
05.56.94.43.43 [novart]
musiques-de-nuit.com

Si loin si proche avec
le TnBA, lettres du
Monde / Les Belles
Étrangères Liban
Rabih Abou Khalil
Quartet
Jazz/Liban
TnBA Vitez 21/11 (21h)

Touria Hadraoui
TnBA Studio
(résidence et concert)
21 au 24/11

Voix du Liban
J. Haddad et
M. El Harfi lectures
Biblio. St Michel 21/11 (18h)

Joumana Haddad et
Charif Madjalani
(lectures)
M. El Harfi (oud)
TnBA entrée libre 23/11 (21h)

Yaron Herman Trio
(Jazz/ Israël)
Satin Doll 28/11 (21h)

ROCK SCHOOL
BARBEY
05.56.33.66.00
www.rockschool-barbey.com

Soirée Monstre (avec le
centre J. Vigo) [novart]
film : Voyage au coeur
de la bête - live : **Jenx**
15/11

Keren Ann
16/11

Luke + Été 67
17/11

Dominique A + Tender
forever
22/11



Dominique A

Eths
23/11

Cat Empire
24/11

Ultra Orange et
Emmanuelle
29/11

INTITUTO CERVANTES
[novart]
57 cours de l'Intendance
05.57.14.26.14

Concert P. Iturralde
Quartet
Halle des Chartrons
21/11 (22h30)

TNT
226 Bd Albert 1^{er}
05.56.85.82.81

Les Inouïes
Hommage à L. Ferrari
[novart]. Proxima
Centauri invite Ars
Nova pour un
hommage à
L. Ferrari (1929-2005)
www.proximacentauri.fr
du 8 au 11/11
différents horaires

MA ASSO ET
MONOQUINI! [novart]
www.ma-asso.org
présentent **No Beach**
Today, musique/
projections
TnBA - Salle Jean Vauthier 17/11

FRAC COLLECTION
AQUITAINE [novart]
Jeff Rian
22/11 (20h)

zoom

BFJ: le Festival Jazz fidèle à novart

Inspirations et cultures croisées cohabitent au sein de cette programmation du Bordeaux Jazz Festival conçu par Ph. Méziat et qui accueille des artistes issus de 10 pays. Ainsi retrouve-t-on entre autres S. Courvoisier, M. Feldman, B. Carrothers, avant de découvrir à Bordeaux L. Recio, D. Linx ou P. Iturralde (77 ans!) dans une



multiplicité de scènes, pour des rendez-vous exceptionnels, avec aussi R. Galliano, G. Burton, O. Sosa ou L. Sclavis...

Bordeaux Jazz Festival
05.56.81.95.88
www.bordeauxjazzfestival.com
du 31/10 au 10/11



Le kiosque bordeaux Culture, propose un service de billetterie de spectacles de dernière minute avec **certaines places à 50%**. Renseignements: Kiosque bordeaux culture Allées de Tourny - 05.56.79.39.56 - kiosqueculture@wanadoo.fr

PRÉSENCE CAPITALE

06.88.39.71.31 - presence.capitale@free.fr [novart]
Burn out-post crash
 9^e symposium arts sonores et mix medias
 Entrepôt Lainé 24/11 (15h-21h)

MOLIÈRE SCÈNE D'AQUITAINE

Scènes ouvertes
 Conservatoire de Bordeaux J. Thibaud 13/11 (12h30)

Midis du CEFEDM
 Musique de Chambre et danses baroques
 20/11 (12h30)

Le Projectif
 22/11 (18h30)

POLIFONIA ELIANE LAVAIL

05.56.32.69.56
 www.polifoniael.org
 Dir. E. Lavail. **Musique en Partage.**
 Ensemble Vocal d'Aquitaine
 Orchestre Aquitaine - Hauts de Garonne
 Chants chinois/Grande Messe en ut mineur de Mozart.

Cathédrale de Bordeaux 21/11 (20h30)

Chansons populaires françaises / musique traditionnelle chinoise
 Halle des Chartrons 23/11 (21h)



CAT
 24 rue de la Faiencerie
 05.56.39.87.74
Dabazz + DJ Gero + Guest Hip hop électro
 2/11 (21h)

Typa Irie + Baby G + Guest Reggae dancehall
 3/11 (21h)

Bingui Jah Jammy + Guest African reggae
 10/11 (21h)



Oussanoussava + guest Sega-maloya
 23/11 (21h)

Bordeaux Represent
 Rencontres hip hop
 30/11 (21h)

musées

CAPC MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN

Entrepôt Lainé - 7 rue Ferrère
 05.56.00.81.50

Collection - "Ici et là"

Cette exposition présentée au 2^e étage du Musée permet de découvrir les nouveaux dépôts du FNAC, de la période des années 90 au début des années 2000. On traite de la notion de sphère relationnelle, d'esthétique et de la pratique de l'espace urbain.

jusqu'au 24/08

Vittorio Santoro

Installation lumineuse en néon permanente sur la façade du CAPC.

Offset. Sainte Machine: Logorrhée Publique

Sainte Machine, collectif bordelais issu en grande partie de l'École des Beaux-arts de Bordeaux s'attache à créer avec des formes et des signes graphiques, une production collective et multisupports (sérigraphie, dessin, peinture, vidéo, photo...)
 jusqu'au 24/08/08

MUSÉE GOUPLI

20 cours Pasteur
 05.56.01.69.40

La vie moderne. Images d'une époque 1830-1914

Cette exposition illustre une époque avec une centaine d'images tirées des collections du musée Goupil. Portrait d'une époque riche en bouleversements. En contrepoint contemporain Philippe Fangeaux expose sa série Télé-souvenirs, petits tableaux peints d'après ses souvenirs d'images télévisées
 jusqu'au 3/02/08 (11 h-18 h sauf lundi et jours fériés)



MUSÉE D'AQUITAINE

20 cours Pasteur/05.56.01.51.00
 musaq@mairie-bordeaux.fr

Peintures haïtiennes d'inspiration vaudou

Avec près de 90 toiles et pièces de ferronnerie d'artistes célèbres haïtiens, l'exposition présente un ensemble d'œuvres issues d'une collection privée bordelaise.

Jusqu'au 30/11

Le Rugby, c'est un monde

Voici l'histoire du rugby depuis sa naissance dans les collèges anglais, sa diffusion dans le monde et les grandes nations du rugby, sa pénétration en France et en Aquitaine.

jusqu'au 31/12

Débats rencontres (avec Benazzi, Boniface, Trillo, Crauste...)
 5, 22/11 et 6 et 13/12 (18h)



MUSÉE DES BEAUX-ARTS

20 cours d'Albret
 05.56.10.20.56
 musbx@mairie-bordeaux.fr
 11h-18h, sauf mardis

Pierre Lacour (1745-1814). Vue d'une partie du port et des quais de Bordeaux dits des Chartrons et de Bacalan 1804-1806
 Salle des Essais, jusqu'au 31/12

Camille Henrot

Un nouveau monde (utopie réalisée)
 Formée à l'École des Arts décoratifs de Paris, elle joue avec la matière et mélange les genres. Pour Bordeaux, elle a conçu une mise en espaces d'images qui esquissent le portrait de l'architecte Yona Friedman de renommée internationale.
 jusqu'au 3/02/08



MUSÉE DES ARTS-DÉCORATIFS

39 rue Bouffard
 05.56.10.14.00 - musad@mairie-bordeaux.fr

Raymond Jeanvrot. Une passion royaliste Naissance d'une collection bordelaise.

Le bordelais R. Jeanvrot (1884-1966), consacra sa vie à collectionner d'abord tout ce qu'il put réunir sur sa famille, puis et surtout des souvenirs royalistes, plus particulièrement sur les Bourbons de la Restauration, Louis XVIII, Charles X, les Angoulême, la Duchesse de Berry... Ouvrage référent de cette collection par J. du Pasquier.

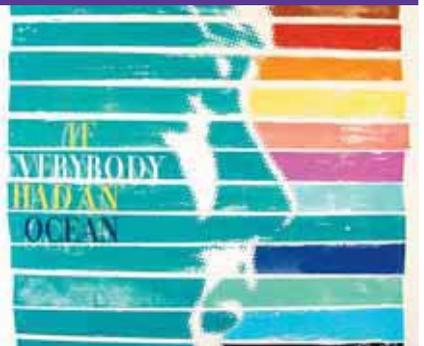
Sauf mardi (11h-18h et 14h-18h les sam. & dim.).
 Visites commentées: lundi 16h/merc. 12h30/ sam. 16h15 jusqu'au 7/01/07

zoom

If Everybody had an Ocean

Brian Wilson, une exposition [novart]

Cette exposition a pour sujet la fascination qu'a exercé B. Wilson, mythique compositeur des Beach Boys, sur plusieurs générations d'artistes. Sa vie et sa musique montrent les développements de l'art depuis les années 60 dans le contexte social et urbain de la Californie. Ces œuvres disposées dans la nef du CAPC mélangent Pop Art, peinture abstraite, minimalisme et art conceptuel. Une histoire autour de la vie de B. Wilson avec toute une programmation musicale et filmique sur les Beach Boys et la culture surf.



CAPC Entrepôt Lainé - 7 rue Ferrère
 05.56.00.81.50
 du 17/11 au 16/03/08

Artistes contemporains, collectifs d'artistes, galeries d'art, expos ou événements artistiques... bordeaux.fr devient la nouvelle vitrine de l'art contemporain à Bordeaux.

MUSÉUM D'HISTOIRE NATURELLE

05.56.48.29.86 - Jardin public
museum@mairie-bordeaux.fr
11h-18h - sam. dim. 14h - 18h/ sauf mardi

Coquillages: formes et couleurs. Le Muséum propose durant l'année scolaire une adaptation pour les plus jeunes en groupe ou en famille de cette exposition.

jusqu'au 30/06/08

Les Volcans. Cette exposition, créée par l'Association de diffusion de l'iconographie scientifique, est présentée dans le contexte de l'année internationale de la planète Terre. Ambiance visuelle et sonore, mécanismes des éruptions avec des maquettes animées qui montrent que les volcans sont l'expression de l'activité tectonique de notre planète.

jusqu'au 21/04/08



CENTRE JEAN MOULIN

Place Jean Moulin
05.56.79.66.00/05.56.79.66.01
cnjm@mairie-bordeaux.fr
11h-18h et 14h-18h sam. et dim. Fermé lundi

D'Oradour à Nuremberg: les jeunesses hitlériennes
jusqu'au 08/12

MUSÉE NATIONAL DES DOUANES

1 place de la Bourse
05.56.48.82.82

Images portuaires
Trésors photographiques de French Lines sélectionnés dans une collection qui compte 70 000 images d'archives, source documentaire et clichés esthétiques.
jusqu'au 6/01/08

expos

BASE SOUS MARINE

[novart]
Boulevard Alfred Daney
05.56.11.11.50

Fractures du Monde de Baptiste. La notion de frontière (Homme/terre, terre/mer, fleuve/mer) est particulièrement prégnante dans le travail de l'artiste sur différents supports (peintures, sculptures, installations, écrits)
du mardi au dim. (entrée gratuite)
21/11 au 16/12 (14h-19h)



ARC-EN-RÊVE CENTRE D'ARCHITECTURE

Entrepôt, 7 rue Ferrère
05.56.52.78.36
www.arcenreve.com

(11h-18h) sauf lundi, jusqu'à 20h le mercredi
De la sbuc à In Cité
Les 50 ans de la société In Cité. Exposition de 32 affiches retraçant l'histoire d'In Cité qui après avoir été l'aménageur de plusieurs quartiers de Bordeaux sous le nom de Sbuc, a actuellement deux activités : construction et gestion de logements et réhabilitation du centre historique d'agglomération
Au Grand Parc - avenue Emile Counord/là In Cité, cours Victor Hugo 10/10 au 15/11

zoom

Le livre en son jardin

Trésors de botanique de la bibliothèque municipale de Bordeaux 2007 marque le tricentenaire de la naissance du naturaliste suédois Carl von Linné, anniversaire placé au rang des célébrations nationales en France comme en Suède. La Société Linnéenne de Bordeaux coordonne avec le soutien de l'Ambassade de Suède, les manifestations organisées à cette occasion et pour laquelle la bibliothèque présente ses trésors de botanique et collections patrimoniales du moyen âge à nos jours. (Conférences, ateliers, spectacles).



Bibliothèque Municipale Mériadeck - 85 cours du Maréchal Juin
05.56.10.30.02 - bibli@mairie-bordeaux.fr
Lundi au samedi gratuit, visites guidées (merc. 15 h)
Jusqu'au 22/12

Création architecturale et innovation urbaine dans le centre historique de Bordeaux.

Exposition de l'appel à idées lancé auprès de 6 jeunes équipes d'architectes européens : C. Hutin, D. Lewis, de Vylder + Hofkens, Fabre-de-Marien, la nouvelle agence, Aires Mateus.
Arc en rêve (Galerie blanche)
jusqu'au 21/12

FRAC COLLECTION AQUITAINE

Hangar G2
Quai Armand Lalande
05.56.24.71.36
www.frac-aquitaine.net
Lundi au vend. (14h-18h) et 1^{er} week-end du mois (14h-18h)
Stéphan Dafflon: Statik Dancin' et Florence Doléac: Floating Minds
jusqu'au 21/12



PORTE 2A

16 rue Ferrère
05.56.51.00.78
DirosAfrica : Bronzes, réalisés à partir de 2002, avec l'aide d'artisans camerounais. DirosAfrica, c'est l'univers de Di Rosa au pays des griots et des rois de légende.
jusqu'au 16/11



HALLE DES CHARTRONS

Concept 2: Tarrats/Alba
arts plastiques
06.71.36.56.59
du 14 au 21/11

ESPACE ST RÉMI

6 rue Jouanet, Bx
Mobiles de **Pierre-Yvan Didry** et **3 artistes de la Merue Noire**
F. Bertero (peintre)
M. Lecoeur et **Y. Penard**, sculpteurs, présentés par Gaz de Bordeaux
jusqu'au 7/11

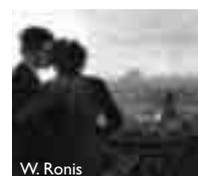
Melang'Arts
Festival pluridisciplinaire
Rens. 05.56.48.52.29
9 au 11/11

Hors cadres 2007
Arts plastiques présentés par l'Association Aspholdèle (peintures)
Rens. 05.56.04.09.91
12 au 25/11

Atelier Aquitaine
Arts plastiques
du 13/11 au 16/12

SALLE CAPITULAIRE MABLY
05.56.44.01.58

Objectif Image 33
Photographie
Ronis, Dieuzaide Adams...
6 au 16/11



W. Ronis

Une galerie de portraits
Portraits et dessins des maires de Bordeaux présentés par Dossiers d'Aquitaine
www.ddabordeaux.com
17 au 30/11

CAP SCIENCES
Hangar 20/05.56.01.07.07
www.cap-sciences.net

Himalaya, Tibet, le choc des continents
Plateforme.
jusqu'au 1^{er}/06/08



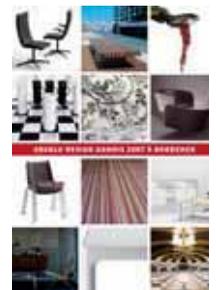
Au temps des Mammouths
Nouvelle grande exposition.
jusqu'au 13/04/08

Le petit explorateur des sciences
Exposition animation
jusqu'au 6/01/08

L'atelier d'Arthur
Initiation à la cuisine, sur réserv., 5-11 ans
Cap Sciences Juniors
8-14 ans
Mercredis, sur réserv.

MAISON DE L'ARCHITECTURE ET DU CADRE DE VIE

2 pl. Jean Jaurès
05.56.52.23.68
www.ma-lereseau.org



Absolu Design Danois 2007. Sélection des meilleures créations contemporaines danoises : mobilier d'intérieur, textile, luminaires, arts de la table, mobilier urbain. Exposition organisée avec l'Ambassade Royale du Danemark à Paris
jusqu'au 23/11

VINORAMA
10 cours du Médoc
05.56.39.39.20

L'histoire du vin de Bordeaux
mar. au vend. (14h-17h30)

MOLIERE SCÈNE D'AQUITAINE
Jadis on croyait
(création 2007 Cie F. Zeghoudi)
Photos F. Desmesure
5/11 au 21/12

SITE DES TERRES NEUVES [novart]
Humain, trop humain
(2^e biennale de sculpture)
1^{er} au 25/11

rendez-vous

LETTRES DU MONDE
lettresdumonde.com
05 56 96 71 86

Les Belles étrangères Liban
Poésie du Liban [novart]
Lectures par J. Haddad, musique M. El Harfi (oud)
Bibliothèque Capucins St Michel
21/11 (18h)



Musées de Bordeaux: **découvrez les collections permanentes gratuitement.** Le **bus de l'art contemporain** vous emmènera dès la rentrée, le **1^{er} dimanche du mois** à la découverte des espaces dédiés à l'art contemporain (tarif 5 €).

Rencontre Joumana Haddad et Charif Majdalani

Librairie Mallat 23/11 (18h)

HANGAR 14

Bourse d'échange de jouets anciens

(Automobile Club du Sud Ouest)

4/11

Minéraux et fossiles

24 et 25/11

PARC

DES EXPOSITIONS

05.56.11.90.00

www.congres-expositions-bordeaux.com

Salon Vivons Bois

1er au 4/11

salon Conforexpo

1^{er} au 11/11



Salon Passions créatives

8 au 11/11

STADE

CHABAN DELMAS

F.C. Girondins/Rennes

10/11

STADE GALIN

Rugby à XIII

France Papouasie

Nouvelle Guinée

11/11 (15h)

10 KM DES QUAIS/

ODYSSÉE

06.07.59.29.70/06.64.23.37.68

stadebordelais-

athletisme.fr/10km

Et marche/course pour

lutter contre le cancer

du sein. (5 km)

11/11 (10h)

JARDIN BOTANIQUE

Esplenade Linné/05.56.52.18.77

Ateliers botaniques

8/12 ans (14h - 16h30)

Mercredis hors vacances

scolaires. Cours de botanique

adulte, un jeudi sur 2 (9h-12h)

Visite guidée du jardin

(gratuite) 11/11 (10h)



MAISON

DU JARDINIER

rue Mandron/05.56.10.32.75

Animations l'après-

midi. **Découverte des**

Champignons avec la

Société Linnéenne

10/11

Atelier greffage

21 et 24/11

Conseils jardinage

7 et 28/11

Préparons l'hiver pour

les oiseaux

14/11

BROCANTE

D'AUTOMNE 2007

Esplenade des Quinconces

23/11 au 9/12

SALLE DES FÊTES

SAINTE AUGUSTIN

Marché artisanal de

Noël

www.amnesty.fr/bordeaux

05.56.81.52.47

Organisé par Amnesty

International

Stands variés (10h-18h30) 2/12

GALERIE DES

GRANDS HOMMES

Mercredis des

Bouquinistes

MARCHÉ DE NOËL

Allées de Tourny

24/11 au 30/12

théâtre

TnBA

www.tnba.org/05.56.33.36.80

Si loin si proche [novart]

Rabih Mroué

Qui a peur de la

représentation?

performance

m.e.s. Mroué (en arabe

surtitré en français)

Studio de création

20 et 21/11 (19h30)

Amir Reza Koohestani

Recent experiences

Théâtre. En Perse

surtitré en français

Grande salle 21, 22/11 (20h30)



Fadhel Jaïbi - Corps

otages Théâtre

En arabe surtitré en

Français

Salle J.Vauthier 23, 24/11 (20h30)

École Nationale du

cirque de Tunis

Halfaouine/Cirque

(à partir de 6 ans)

Grande salle 24/11 (20h30)

Nouveaux

Saltimbanques,

Le Petit Théâtre baraque

Augustes

TnBA/Espace chapiteau

27, 30/11 (19h30),

28 et 29/11 (21h30)

Par le Boudu/

Bonaventure Gacon

Ogre inquiétant, le

Boudu est méchant,

sale et

infréquentable...

Salle Jean Vauthier

27, 28/11 (20h30)

Eloge du poil

(transgenre)

Etre une femme à

barbe par Jeanne

Mordoj. Cie Bal

Studio de création 27, 28/11

(19h30)

Parfums d'Est

Rasposo (cirque)

TnBA/sous chapiteau (à partir

de 6-8 ans) 28, 29/11 (19h30)

30/11 et 1^{er}/12 (20h30)

L'Otarion d'Aurélia

Victoria Thierree -

Chaplin

Un Cabaret

fantasmagorique....

Grande Salle 29/11 (19h30),

30/11 et 1^{er}/12 (20h30)



COMÉDIE GALLIEN

20 rue. Rolland/05.56.44.04.00

www.comediegallien.fr

Mardi au samedi

L'Escort Girl

l'escort Girl

Comédie d'A. Zottino.

Un baronnet vigneron

ruiné attendait ce jour

pour le rachat de son

domaine. Son Escort

Girl préférée ne

pouvant venir, elle

promet de lui envoyer

une collègue. Mais sa

mère lui envoie

Vanessa. Quiproquo...

30/10 au 1^{er}/12 (20h30)

CAFÉTHÉÂTRE

DES BEAUX ARTS

2, rue des Beaux-arts

05.56.94.31.31

www.theatre-beauxarts.fr

The Barber Shop

Quartet

Spectacle vocal

hilarant et parodique

Jusqu'au 3/11 (20h30)

La Biscotte A. Beauville

avec L. Rojouan et

F. Terraube.

François, 50 ans,

célibataire, égoïste, vit

pour lui-même. Mais,

débarquant de nulle

part, « Elle » a une

mission...

8/11 au 1^{er}/12

POQUELINTHÉÂTRE

52 rue de Nuits

06.87.54.96.05/05.56.51.15.16

Les mots du mardi

6/11 (20h30)

THÉÂTRE FÉMINA

05.56.48.26.26

www.boxoffice.fr

Box office 05.56.48.26.26

Pierre et fils, avec

P. Palmade et P. Richard

m.e.s. C. Duthuron

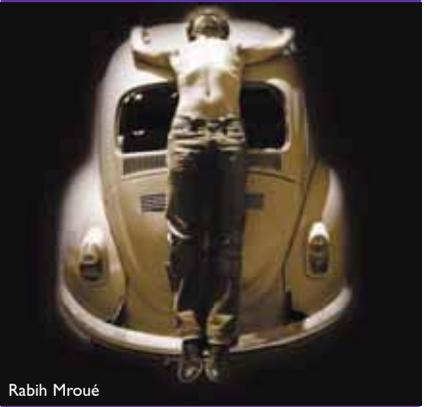
10/11 (20h30) et 11/11 (18h)



zoom

Le TnBA entre théâtre de résistance et arts circassiens

Dans le cadre de novart Bordeaux, le TnBA en connexion avec le Festival d'Automne propose à partir du 18/11 une série de spectacles du monde arabe et du Moyen-Orient (Iran, Liban, Tunisie), en accueillant Fadhel Jaïbi, Rabih Mroué, Amir Reza Koohestani, représentants d'une scène « si proche et pourtant si lointaine ». Musiques de Nuit s'associe à cette initiative et la semaine suivante le TnBA présente en salle ou sous chapiteau les « nouveaux saltimbanques ».



Rabih Mroué

TnBA www.tnba.org
05.56.33.36.80

Le numéro 13 de la revue Bordeaux Culture accueille le psychiatre et écrivain Xavier Pommereau en tant que rédacteur en chef invité. Les photographies ont été confiées à Kristof Guez. Un numéro placé sous le signe de l'adolescence, du corps et aussi un cahier spécial novart 2007. Disponible au Kiosque Bordeaux culture (allée de Tournay) et dans les lieux culturels.

**THÉÂTRE
DES SALINIÈRES**

4 rue Buhant/05.56.48.86.86
www.theatre-des-salinières.com

Le Vison Voyageur

Cooney & J. Chapman
m.e.s.: M. Oudjani
Un manteau qui passe d'épaules en épaules dans un périple frénétique.
9, 10, 15, 16, 17, 22, 23, 24/11 (20h30) le 18/11 (15h)

**COMPAGNIE
PRÉSENCE**

Théâtre la Pergola
05.56.02.62.04
www.theatrelapergola.fr.st

Le Bourgeois

Gentilhomme, Molière
m.e.s.: Michel Cahuzac
La première comédie musicale, où M. Cahuzac reprend le rôle de M. Jourdain dans une nouvelle production.
16, 17, 20, 23, 24/11 (21h) et le 18/11 (15h)



Don Quichotte ou le Chevalier au Miroir, d'après Cervantès
Pièce de M. Suffran, grand prix littéraire de la Ville de Bordeaux
m.e.s.: J. Desarnaud
La folie de l'absolu... Cet anti-héros grandiose tend aux hommes du III^e millénaire le bouclier de son étincelant miroir.
30/11 (21h) et 1, 4, 7, 8/12 (21h) le 2 (15h)

LA BOITE À JOUER

50 rue Lombard
05.56.50.37.37
betajji@wanadoo.fr

2 salles/2 spectacles avec le Collectif Bordonor. Semaines Grenadines/théâtre Jeune Public
Cyrano ou le dédale amoureux (création)
Théâtre de marionnettes - Cie Les Troglodytes (dès 8 ans)
Gaïa, le Chat et le Vent
Cie Imagine (création)
Théâtre fantastique (dès 7 ans)
14 et 17/11 (15h)

Vive Manman - Doudou la France
de et par J. Stéphane Souchaud - Cie La nuit venue.
22/11 au 2/12 (20h30)

GLOB THÉÂTRE

69-77 rue Joséphine
05.56.69.06.66
www.globtheatre.net

Tout le bonheur est à l'intérieur

[novart]
(Dispositif pour une télévision d'art & d'essai). Fondation Professeur Swedenborg pour l'Art contemporain Théâtre (création 2007). La dernière expérience foldingue des Swedenborg.
22, 23 11/1 (20h)

TNT

226 bd Albert I^{er}
05.56.85.82.81
www.letnt.com

Purgatoire [novart]

Une proposition de Joris Lacoste
C'est plutôt amusant, compulsif, impressionnant...
28 au 30/11 (20h30)



**LE CARRÉ
DES JALLES [novart]**

Singularités ordinaires
(Arts de la piste)
20/11 (20h30)

L'ŒIL - LA LUCARNE

49 rue Carpenteyre
05.56.92.25.06
www.theatre-la-lucarne.com

L'âge de déraison

Sophie Thomas
m.e.s.: C.A. Gonthié
Les tribulations de deux vieilles dames aux prises avec un neveu cupide.
7 et 8/11 (20h30)

L'été, R. Weingarten
m.e.s.: M. Rouvray
Un jardin, deux enfants, deux chats, une maison, c'est l'été. Un couple d'amants vient passer une semaine dans ce petit monde clos
21, 22, 23, 24/11 (20h30) et 25/11 (15h30)

GUIGNOL GUÉRIN

http://guignolguerin.free.fr
Théâtre de marionnettes Parc bordelais et Jardin Public
mercredi, samedi et dimanche

ONYX CAFÉ THÉÂTRE

S. Sampietro et J. Lot
L'enfant vorace et géant découvre sa différence (à partir de 6 ans)
30/10 et 1, 2, 3, 4/11 (15h02)

Stanley et Murielle
Textes, chants: Cécile Bayle, Musique synthé. C. Clin. Entre glotte et paillettes, un Hollywood chez les majorettes - Production des Oreilles Décollées
18, 19, 20, 25, 26, 27/10 et 1, 2, 3/11 (20h32)

L'ogrelet avec S. Sampietro et J. Lot
L'enfant vorace et géant découvre sa différence (à partir de 6 ans)
30/10 et 1, 2, 3, 4/11 (15h02)

Antigueille
avec M. Castanié
Du haut de ses 2 mètres, c'est le plus grand one man show bordeluche.
15, 16, 17, 22, 23, 24, 29, 30/11 et 1, 6, 7, 8/12 (20h32)



**THÉÂTRE DU PONT
TOURNANT**

13 rue Charlevoix de Villers
05.56.11.06.11
www.theatre-pont-tournant.com

Arlequin serviteur de deux maîtres

C. Goldini. Théâtre du Versant, m.e.s.
O. Arocha et G. Rabas. Arlequin transplanté dans le monde caraïbe d'aujourd'hui... Spectacle en 5 langues, avec des artistes vénézuéliens, guadeloupéens, haïtiens et mexicains
15, 16 et 17/11 (21h)



Cercles de Sable, conte philosophique

d'A. Destandau
Théâtre du Monte Charge (Pau), m.e.s.: A. Destandau et H. Van Khien, co-création franco-vietnamienne
Un conte musical interprété en vietnamien et en français.
22, 23 et 24/11 (21h)



**RENDEZ-VOUS
CONTE**

Association des arts de la parole interculturelle
25 rue Permetade
05.56.91.32.08
www.festivalduconte.org

**Résidence/conte:
Pepito Matéo**

Centre d'animation Saint-Michel
30/10 (19h)

Sortie de résidence

Bibliothèque Capucins 9/11 (19h)

**Amuse-gueule:
l'Ogrelet**

Cie du Si
Cent. d'animation St Michel
28/11 (18h30)



CIETHE ATRIUM
05.56.48.26.26

Les malheurs de Sophie. Adaptation théâtrale de l'œuvre de la Comtesse de Ségur
m.e.s.: A. C. d'Arnaudy avec A. Denis, C. Ravalec et A. Tessier
Théâtre de la Maison Cantonale (Bx Bastide) 30, 31/10 et 6, 7, 8/11 (20h30)

GROUPE 33
05.56.67.31.29

Shakespeare... à travers la langue de Romeo and Juliet
(Spectacle en semi plein air). Un parcours expérimental à travers les mots de la passion.
Centre Argonne
1 bis rue Lhérisson
4 au 11/12 (20h30)

ciné

Le rock au cinéma

Jean Vigo
L'insolence et le génie. Le Centre Jean Vigo propose, du 7 au 27 novembre, un voyage autour du Rock and Roll au cinéma, de l'avènement d'un style musical dans les années 50 jusqu'aux années 2000, avec une programmation de films et selon 9 soirées réunissant cinéma, parole, musique ou performance live. Programmation en écho de l'exposition Beach Boys: Brian Wilson du CAPC



Envie de sortir... le programme des événements culturels, des musées, des concerts et des spectacles sont à votre disposition au kiosque **bordeaux Culture**, Allées de Tourny - 05.56.79.39.56 - kiosqueculture@wanadoo.fr et sur **bordeaux.fr**.

CINÉMA JEAN VIGO
6 rue Franklin/05.56.44.35.17
www.jeanvigo.com

Le Rock au cinéma :

[novart]
L'insolence et le génie
Cinéperformances
avec la Rockschool
Barbey
Génération Punk
P. Eudeline - artiste
Film **Mona et moi**
7/11

Le socle de la contre-culture : les Monstres
P. Tourain (invité)
Spectacle **L'homme tatoué**



Film **Freaks la monstrueuse parade**
8/11

Psychédélices
Les Sharita Manush (invités). Film : **Scorpio Rising** et **Easy Rider**
13/11

Les années 50 :
trioCharlaz (invité)
Film : **La Fureur de vivre**
14/11

80's New Wave
The Garçon (invité)
Film **24 Hour party people**
20/11

Et aujourd'hui, new generation. Kid Bombardos (invité)
Film **Mods**
21/11

Les Enfants du Garage
The Magnetix (invité)
Film : **Violent days**
22/11

Drôle de Rock
Thomas VDB (invité)
Spectacle **En Rock et en Roll**. Film **Spinal Tap**
23/11

Et d'autres films :
Ziggy Stardust & the spiders from Mars, **Kurt and Courtney**, **Psycho Beach Party**, **Quatre garçons dans le vent**, **Leningrad cowboys go America**, **More, Dig**. Soirée spéciale à la **Rock School : Le Monstre Metal**. **Jenx** (invité)
Edp+ artistes plasticiens avec ambiance musicale
www.enckdpanavieres.com
le 15/11

Curt Ficcion : voyages inoubliables 9 courts métrages en espagnol sous titrés en français
29/11 (20h15)

CINÉMA UTOPIA
El bien Esquivo (2001)
Bordeaux Lima (film péruvien A. Tomayo Vargas)
27/11 (14h30 et 19h30)

INSTITUTO CERVANTES
05.57.14.26.14

Ana y los otros
12/11 (18h)

El transcurso de la cosas
19/11 (18h)

La primera noche
26/11 (18h)

BIBLIOTHÈQUE MÉRIADECK
05.56.10.30.00

Mois du film documentaire, films rares et rencontres
3 au 10/11

9^e rencontres de cinéma des femmes de Méditerranée
5 films + rencontres du 13 au 16/11

variété

PATINOIRE MÉRIADECK
www.boxoffice.fr
www.axelvega.fr
05.57.81.43.70

Jean-Marie Bigard
« Mon psy va mieux »
13/11 (20h30)

RFM Party 80
23/11 (20h30)

Vanessa Paradis
24/11 (20h)



Joe Cocker
26/11

Scorpions avec Ulie Jon Roth
28/11 (20h)

THÉÂTRE FEMINA

05.56.48.26.26
www.boxoffice

Jean-Louis Aubert
6/11 (20h30)

Emmanuel Moire
16/11 (20h30)

Christophe Willem
27/11 (20h)

Pow Wow
28/11 (20h30)

CASINO BARRIÈRE
05.56.69.49.00
www.casino-bordeaux.com
Maurane,
Si aujourd'hui
23/11 (20h30)



tourisme

OFFICE DE TOURISME
12 cours du XXX Juillet
05.56.00.66.00
otb@bordeaux-tourisme.com
(visites sur réservation)

Laissez vous conter la ville :

Dans le périmètre du classement UNESCO
Novembre/décembre :
(14h30)
L'œuvre du siècle des lumières

RV mardi/office du tourisme

Pérennité et goût pour l'architecture classique et néo-classique

RV jeudi/hôtel de ville

Les échoppes, continuité architecturale

RV vendredi/parvis église du Sacré-cœur

Le quartier du Parc de Lescure, chemins de la modernité

RV Samedi/Stade Chaban Delmas (entrée principale)

Bordeaux Insolite :
Célèbres amours insolites : le Bordeaux Romantique

RV Office Tourisme (14h) 15/11

La Franc Maçonnerie
RV Office Tourisme (15h) 3/11

Journée Espagne
RV marché des Capucins/côté cours de la Mame 24/11

Visites labellisées UNESCO
Bordeaux Patrimoine Mondial
mardi, vend, sam./Office de tourisme (20h30)

XVII^e siècle, habitat et société bordelaise
RV Eglise St Paul 24/11 (15h)

Balade gourmande
1^{er} et 3^e sam. du mois (9h45)

BORDEAUX MONUMENTAL
28 rue des Argentiers
05.56.48.04.24
sur réservation

Dans le secret des Remparts
Rallye n° 3
7 et 18/11 (14h30)

Secret d'architecture : L'art de la Renaissance
(architecture privée et religieuse)
Bordeaux Monumental
10/11 (15h)

Les contes et légendes de Bordeaux
Visite spectacle/troupe Caumont M
4/11 et 2/12 (15h)

Expos :
L'Office du tourisme de Bordeaux 1907-2007

Le Bordeaux de la Belle époque en relief !

lyrique

zoom

Genitrix clôture novart

Quand l'égoïsme de l'amour maternel tue...
Création mondiale de l'Opéra National de Bordeaux, cet opéra d'après l'œuvre de F. Mauriac se déroule à Langon vers 1920. Fernand Cazenave, la cinquantaine, vit avec Félicité, sa mère âgée. Entre en scène Mathilde, jeune institutrice...

L'opéra de Laszlo Tihanyi fouille cette blessure et la mise en scène de C. Dormoy scrute cette impossibilité de communiquer. Avec S. Manoukian (Mathilde), H. Schaeer (Félicité), J. M. Candenot (Fernand), C. Berry (Duluc), D. Laborde (Marie) ONBA et Chœur de l'Opéra National de Bordeaux. Dir. L. Tihanyi.



Grand Théâtre 25/11 (15h) 28, 30/11 (20h) et 1^{er}/12 (20h).
De cour à jardin/rencontre avec les artistes de Genitrix 24/11 (18h) avec le centre F. Mauriac de Malagar